

Canon



<https://global.canon/calmanual>

MP1211-LTSC-es
MP1411-LTSC-es

- BG** ПОТРЕЪНТЕЛСКИ НАРБЧНИК
- SL** UPORABNIŠKI PRIROČNIK
- HR** UPUTE ZA UPORABU
- SK** NÁVOD NA POUŽITIE
- TR** KULLANIM KILAVUZU



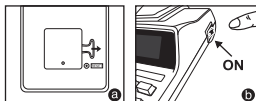
E-IM-3323

Съдържание

Преди започване	P.1
Обща поддръжка	P.1
Ключ за избор на десетичната точка	P.2
Ключ за закръгляване	P.2
Ключ за брой елементи	P.2
Ключ за обща сума / задаване на данъчна ставка	P.3
Ключ за печат	P.3
Важни функции за запомняне	P.4
Функция изчисление на бизнес продажби	P.5
Функция за конвертиране на валута	P.5
Функция изчисляване на данък	P.6
Функция промяна на наличните	P.6
Автоматично включване спаси	P.6
Препълване	P.6
Спецификации	P.7
Смяна на мастилената лента	P.7
Поставяне на хартия за печат	P.8
Резервна батерия	P.9
Пример на изчисление	P.44-51

Преди започване

- 1) Свалете изолационната лента от задната част на калкулатора и натиснете бутона [RESET] (НУЛИРАНЕ) преди работа. (фиг. **a**).
- 2) Включва захранването. (фиг. **b**).



Обща поддръжка

- Не използвайте и не оставяйте калкулатора на пряка слънчева светлина. Трябва да се избягват и зони с бързи температурни промени, висока влажност, прах и замърсяване.
- Почиствайте корпуса на уреда със суха кърпа. Не използвайте вода или препарати.
- Използвайте принтера само когато има заредена ролка с хартия.
- Избягвайте използване на калкулатора на места, където има железни стружки, тъй като това може да повреди електрическите вериги на калкулатора.
- Не поставяйте нищо върху апарата, в частност върху механизма на принтера.
- Изключете калкулатора, преди да извадите щепсела от контакта.
- Издърпвайте главния щепсел от стенния контакт ако искате да изключите захранването от електрическата мрежа или ако е възникнала електрическа авария (тоест, има пушек) веднага издърпайте щепсела от контакта.
- Променливотоковият контакт трябва да бъде близо до устройството и да бъде лесно достъпен.
- В среда с електростатични разряди устройството може да не действа изправно и да е необходимо потребителят да го нулира.

Ключ за избор на десетичната точка



: Използва се за определяне на положението на десетичната точка (0 2 3 4 6) за резултатите от изчисленията.



+ (Режим събиране): Събирането и изваждането се изпълняват с автоматично закръгляване до втория знак след десетичната точка. Този режим е удобен за парични изчисления.



F (Плаваща десетична точка): Отпечатват се или се показват всички значещи цифри до 12 знака (MP1211-LTSC-es) или 14 знака (MP1411-LTSC-es).

Ключ за закръгляване



: Използва се за закръгляване нагоре [↑], закръгляване с отрязване [5/4] или закръгляване надолу [↓] до избрания предварително брой десетични знаци в резултата.

Ключ за брой елементи



: В положение „n+“ или „n+/-“, калкуляторът брой и печата броя на елементите за изчисление, до 999.

< БРОЯЧ НА ЕЛЕМЕНТИ >

Когато ключът „ITEM“ е поставен на „n+“, калкуляторът брой колко пъти са натискани клавишите $\boxed{+}$ и $\boxed{-}$. Когато ключът е поставен на „n+/-“, калкуляторът брой колко пъти е натискан клавишът $\boxed{+}$ и изважда от общата сума колкото пъти е натискан клавишът $\boxed{-}$.

< БРОЙ ЕЛЕМЕНТИ В ПАМЕТТА >

Когато ключът „ITEM“ е поставен на „n+“, калкуляторът брой колко пъти са натискани клавишите $\boxed{M\pm}$ и $\boxed{M\pm}$. Когато ключът е поставен на „n+/-“, калкуляторът брой колко пъти е натискан клавишът $\boxed{M\pm}$ и изважда от общата сума колкото пъти е натискан клавишът $\boxed{M\pm}$.

< ПЕЧАТ НА БРОЙ ЕЛЕМЕНТИ >

Когато ключът PRINT е поставен на „ON“, а ключът „ITEM“ е в положение „n+“ или „n+/-“, броят елементи, записани от брояча, може да се отпечата, до три цифри, на лявата страна на хартията, като се натисне клавишът $\boxed{\text{☒}}$ или клавишът $\boxed{\text{☒}}$ за броя елементи и клавишът $\boxed{M\text{X}}$ или клавишът $\boxed{M\text{X}}$ за броя елементи в паметта.

Ключ за обща сума / задаване на данъчна ставка

GRAND TOTAL



: Когато изчисленията се извършват при ключ GT (Обща сума) на „ON“, сумите се натрупват в паметта за общата сума. Всеки път, когато се натисне \boxtimes , числото на частичната сума се отпечатва със символите GT/ГТ. Когато се натисне \boxed{GT} , се отпечатва междинната обща сума със символите G◇/Г◇. Натиснете \boxed{GT} повторно, за да получите общата сума, последвана от символите G✱/Г✱.

TAX RATE SET



: Поставете ключа на „TAX RATE SET“ за задаване или извикване на ДАНЪЧНАТА ставка.

Ключ за печат

PRINT OFF



: Записите и резултатите ще се появяват на дисплея, но няма да се отпечатват.

PRINT ON



: Записите и резултатите ще се появяват на дисплея и ще се отпечатват.

Важни функции за запомняне

- M±** **Клавиш памет плюс равно:** Използва се за получаване на резултатите от изчисление и прибавяне на резултата автоматично към паметта. Този клавиш се използва и за прибавяне на число към паметта.
- M=** **Клавиш памет минус равно:** Използва се за получаване на резултатите от изчисление и изваждане на резултата автоматично от паметта. Този клавиш се използва и за изваждане на число от паметта.
- M◊** **Клавиш памет частична сума:** Използва се за получаване на междинен резултат от изчисление с паметта. Този клавиш не изчиства съдържанието на паметта.
- M*** **Клавиш сума памет и изчистване памет:** Използва се за получаване на сумата от съдържанието на паметта. Този клавиш едновременно с това ще изчисти и съдържанието на паметта.
- CE/C** **Клавиш изчистване на запис и изчистване:** Натиснете веднъж, за да изчистите въведената стойност. Натиснете отново, за да изчистите всички въведени стойности, освен паметта. Този клавиш се използва и за изчистване на грешка от препълване.
- =** **Клавиш равно:** Използва се за получаване на резултатите от умножение и деление.
- #** **Клавиш без събиране / частична сума:** Използва се за отпечатване на информация, която не засяга изчислението, например на дати и поредни номера. Цифрите се отпечатват отляво на хартията. Използва се и за получаване на междинни резултати.
- ⊗** **Клавиш сума:** Използва се за получаване на резултатите от събиране и изваждане.

Функция изчисление на бизнес продажби

COST **SELL** **MARGIN** : Използва се за изчисление на себестойност, продажна цена и норма на печалба. Въведете стойността на произволни 2 елемента, за да получите елемента на балансовата стойност. (например, въведете себестойността и продажната цена, за да получите размера на печалбата в %.)

Функция за конвертиране на валута

CE/C **RATE SET** **C1** или **C2** : Натиснете **CE/C** **RATE SET** и задръжете в продължение на 1 секунда, след това въведете курса на конвертиране за валутата и натиснете **C1** или **C2** за да съхраните ставката.

CE/C **C1** или **C2** : Натиснете **CE/C** **C1** или **C2**, за да извикате съхранената ставка на конвертиране.

LOCAL : Натиснете **LOCAL**, за да конвертирате стойността на валутата, показана от **C1** или **C2** на **LOCAL**.

C1 или **C2** : Натиснете **C1** или **C2**, за да конвертирате стойността на валутата от **LOCAL** на **C1** или **C2**.

- *1 Задаване на броя десетични разреди за междинни суми местна валута. Когато конвертирате от една национална валута в друга, калкулаторът вътрешно конвертира оригиналната валута в местна валута. Този резултат от конвертирането се нарича „междинно количество местна валута“. След това междинната сума местна валута се конвертира в целевата валута. Поредицата от стъпки при конверсиите ще бъде показан на разпечатката. При такова пресмятане вие трябва да използвате следната процедура за задаване на броя десетични разреди за междинната сума местна валута. Можете да задавате от 0 (*2) до 9 десетични разреди, за дадена плаваща десетична точка (F). Междинната сума местна валута се закръгля до броя десетични разреда, които вие задавате.
- *2 0 се показва когато F (плаващата точка) е зададена за броя десетични разреди. F представлява първоначалната настройка по подразбиране.
- За ставки от 1 или по-високи, вие можете да въвеждате до шест разреда. За разреди, по-малки от 1, можете да въвеждате до 8 разреда, включително 0 за целите числа и началните нули (макар че могат да се задават само шест значими разреда, броени от ляво и започващи с първия различен от нула разред).


Функция изчисляване на данък

- TAX +** **Клавиш Добавяне на данък:** Използва се за добавяне на данъка към изведената на дисплея стойност.
- TAX -** **Клавиш Изваждане на данък:** Използва се за изваждане на данъка от изведената на дисплея стойност.


Функция промяна на наличните

- CHANGE** : Използва се за изчисление на сумата на промяна и изпълнява точно и бързо изчисление на промяната.

Автоматично включване спаси

Когато захранването е "ON" и калкулатор не се използва, за **прибл. 7 минути**. Калкулаторът ще премине в енергоспестяващ режим автоматично с оранжева LED светлиа действия. Натиснете , за калкулатора ще се върне към нормален режим на изчисление.

Препълване

В посочените по-долу случаи на дисплея е изведено "E", отпечатва се • ERR •, клавиатурата се заключва електронно и по-нататъшните операции са невъзможни. Натиснете , за да изчистите препълването. Препълване настъпва, когато:

1. Резултатът или съдържанието на паметта надвишава 12 цифри (MP1211-LTSC-es) или 14 цифри (MP1411-LTSC-es) пред десетичната точка.
2. Има деление на „0“.
3. Скоростта на поредност на операциите е по-висока от скоростта на обработка на изчисленията. (Препълване на буферния регистър)

- Електромагнитни смущения или електростатично разреждане могат да нарушат работата на дисплея или съдържанието на паметта, обменният курс и данъчната ставка да се изгубят или променят стойността си. Ако това се случи, с помощта на върха на химикалка (или подобен остър обект) натиснете бутон [RESET] на гърба на калкулатора. След нулиране непременно задайте повторно обменния курс и данъчната ставка.



Спецификации

Източник на захранване: AC 100V — 240V 50/60Hz

Работна температура: 0 °C до 40 °C

Капацитет на изчисления: 12 цифри максимум (MP1211-LTSC-es) /
14 цифри максимум (MP1411-LTSC-es)

Размери: 334 мм (Ш) x 219 мм (Д) x 74,5 мм (В)

Тегло: 1,4 кг

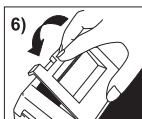
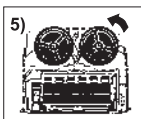
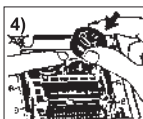
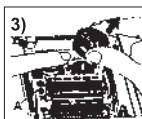
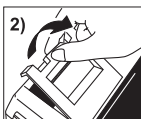
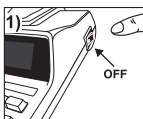
(Подлежи на промяна без предупреждение)

Смяна на мастилената лента


Заб.: Изключете захранването от ключа. (Фиг. 1)

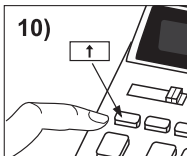
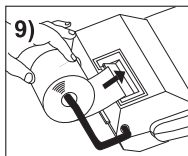
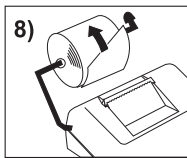
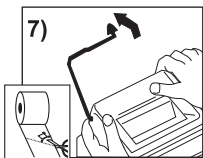
- 1) Повдигнете езичето на гърба на капака на принтера и свалете капака. (Фиг. 2)
- 2) Като натискате фиксатора на лентата (А) по посока на стрелката, извадете ролките на лентата от осите. Изхвърлете старата лента и ролки. (Фиг. 3)
- 3) Отделете ролките на новата лента между лентата и главата на принтера. Прокарайте я около четирите позиции на водача на лентата (В) и поставете ролките върху осите. (Фиг. 4)
- 4) Когато ролките на лентата са поставени на място, освободете фиксаторите на лентата. Ако е необходимо, завъртете ролките, докато щифовете отдолу на ролката попаднат в отворите на поставката на ролката. (Фиг. 5)
- 5) Завъртете всяка ролка, за да оберете отпускането на лентата, като се уверите, че лентата преминава около четирите водача на лентата. Поставете на място капака на принтера. (Фиг. 6)

ВАЖНО: Използвайте само един и същ тип ролки за лентата.



Поставяне на хартия за печат

- 1) Повдигнете рамото на хартията (фиг. 7).
 - Когато поставяте хартията, отрежете края на хартията, както е показано.
- 2) Поставете нова ролка с хартия върху рамото. Краят на хартията трябва да е поставен, както е показано (фиг. 8).
- 3) Вкарайте хартията в прореза, който се намира отгоре на машината, както е показано (фиг. 9).
- 4) Изключете захранването от ключа. Натиснете клавиша за подаване на хартияя , за да придвижите хартията напред (фиг. 10).
 - Подходяща ролка с хартия – Ширина: 57 мм /
Диаметър: макс. 86 мм
 - Хартия: стандартна хартия 45 кг / 1000 листа / 788 x 1091 мм



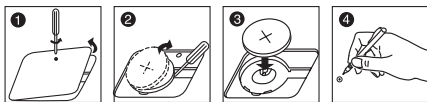
Резервна батерия

Резервната батерия за паметта запазва настройките за обменния курс и данъчната ставка дори и ако храняващият източник изключи или храняващият кабел бъде измъкнат.

Батерия : 1 Литиева батерия (Тип : CR2032)

Живот на батерията: 3 years в покой.

ВНИМАНИЕ: Съществува риск от експлозия ако батерията бъде заменена от неправилен тип. Изхвърлянето на изтощените батерии трябва да се извършва съгласно инструкциите. Изхвърляйте батериите съгласно местните наредби. Не изхвърляйте в местата за домакински отпадъци!



След подмяната на резервната батерия, натиснете бутона [RESET], след нулиране се убедете, че са зададени отново обменният курс и данъчната ставка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не поглъщайте – опасност от химическо изгаряне.
- Този продукт съдържа батерия тип „копче“. Евентуалното поглъщане на батерията тип „копче“ може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и да доведе до смърт.
- Съхранявайте новите и употребявани батерии далеч от деца. Ако отделението за батерии не се затваря надеждно, спрете да използвате продукта и не допускайте деца до него.
- Ако считате, че батерията може да е била погълната или поставена в някоя част от тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.
- Не оставяйте батерията и калкулатора в среда с висока или ниска температура, докато използвате, съхранявате или транспортирате батерията. Има опасност от експлозия и вероятност да изтече запалима течност или газ.
- Ако батерията и калкулаторът бъдат подложени на изключително ниско въздушно налягане, това може да предизвика експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

Само за Европейския съюз и ЕИП (Норвегия, Исландия и Лихтенщайн)

Тези символи показват, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци съгласно Директивата за ИУЕЕО (2012/19/ЕС), Директивата за батерии (2006/66/ЕО) и /или Вашето национално законодателство, прилагашо тези Директиви.

Този продукт трябва да бъде предаден в предназначен за целта пункт за събиране, например на база размяна, когато купувате нов подобен продукт, или в одобрен събирателен пункт за рециклиране на излязло от употреба електрическо и електронно оборудване (ИУЕЕО), батерии и акумулатори. Неправилното третиране на този тип отпадъци може да доведе до евентуални отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве поради потенциално опасните вещества, които обикновено са свързани с ЕЕО.

В същото време Вашето съдействие за правилното изхвърляне на този продукт ще допринесе за ефективното използване на природните ресурси.

За повече информация относно това къде можете да предадете за рециклиране на този продукт, моля свържете се с Вашите местни власти, с органа, отговорен за отпадъците, с одобрената система за ИУЕЕО или с Вашата местна служба за битови отпадъци, или посетете www.canon-europe.com/sustainability/approach/.

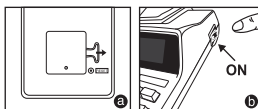


Vsebina

Preden začnete	str. 10
Splošno vzdrževanje	str. 10
Stikalo za izbiro položaja decimalne vejice	str. 11
Stikalo za zaokrožanje	str. 11
Stikalo za štetje podatkov.....	str. 11
Stikalo za skupno vsoto/nastavitev stopnje davka	str. 12
Stikalo za tiskanje	str. 12
Pomembne funkcije, ki si jih je dobro zapomniti.....	str. 13
Funkcija izračuna poslovanja	str. 14
Funkcija pretvorbe denarnih enot.....	str. 14
Funkcija izračuna davkov.....	str. 15
Funkcija izračuna vračila gotovine	str. 15
Samodejno moc shraniti	str. 15
Prekoračitev	str. 15
Specifikacije	str. 16
Zamenjava črnilnega traku	str. 16
Vstavljanje papirja za tiskanje	str. 17
Rezervna baterija	str. 18
Primer izračuna	str. 44-51

Preden začnete

- 1) Pred uporabo odstranite izolacijski trak na hrbtni strani kalkulatorja in pritisnite tipko [RESET]. (Slika **a**)
- 2) Kalkulator se vklopi. (Slika **b**)



Splošno vzdrževanje

- Kalkulatorja ne uporabljajte ali puščajte na neposredni sončni svetlobi. Izogibajte se tudi področjem, izpostavljenim hitrim temperaturnim spremembam, visoki vlažnosti, prahu in umazaniji.
- Za čiščenje ohišja enote uporabljajte suho krpo. Ne uporabljajte vode ali čistil.
- Tiskalnik uporabljajte samo z vstavljenim zvitkom papirja.
- Izogibajte se uporabi kalkulatorja v bližini železnih opilkov, saj lahko poškodujejo električno vezje kalkulatorja.
- Ne postavljajte ničesar na vrh naprave, še posebno na vrh tiskalnega mehanizma.
- Pred odstranitvijo vtičnega iz električne vtičnice kalkulator izklopite.
- Če želite prekiniti napajanje ali v primeru električne okvare (npr. dim) vtičnik nemudoma iztaknite iz električne vtičnice.
- Električna vtičnica naj bo blizu opreme in zlahka dostopna.
- V okolju z elektrostatično razelektritvijo se lahko pojavijo motnje v delovanju izdelka; v tem primeru mora uporabnik izdelek ponastaviti.

Stikalo za izbiro položaja decimalne vejice

DECIMAL



: Za določanje položaja decimalne vejice (0 2 3 4 6) v izračunih.

DECIMAL



+ (Seštevaje): Operaciji seštevaja in odštevanja sta samodejno izvedeni z dvema decimalnima mestoma. To je uporabno pri pretvorbi denarnih enot.

DECIMAL



F (Plavajoča decimalna vejica): Natisnjena ali prikazana so vsa do 12- (MP1211-LTSC-es) ali 14-mestna (MP1411-LTSC-es) veljavna števila.

Stikalo za zaokrožanje

ROUNDING



: Za zaokrožanje navzgor [\uparrow], zaokrožanje [5/4] ali zaokrožanje navzdol [\downarrow] za predhodno izbrana decimalna mesta v rezultatu.

Stikalo za štetje podatkov

ITEM



: Pri položaju »n+« ali »n+/-« kalkulator šteje in natisne število podatkov za izračun do 999.

< ŠTEVEC PODATKOV >

Ko je stikalo »ITEM« (Podatek) nastavljeno na »n+«, kalkulator šteje, kolikokrat sta pritisnjeni tipki $\boxed{+}$ in $\boxed{-}$.

Ko je stikalo nastavljeno na »n+/-«, kalkulator šteje, kolikokrat je pritisnjena tipka $\boxed{+}$, in odšteje od skupnega števila pritisikov tipke $\boxed{-}$.

< ŠTETJE PODATKOV POMNILNIKA >

Ko je stikalo »ITEM« (Podatek) nastavljeno na »n+«, kalkulator šteje, kolikokrat sta pritisnjeni tipki $\boxed{M\pm}$ in $\boxed{M\pm}$.

Ko je stikalo nastavljeno na »n+/-«, kalkulator šteje, kolikokrat je pritisnjena tipka $\boxed{M\pm}$, in odšteje od skupnega števila pritisikov tipke $\boxed{M\pm}$.

< NATIS ŠTETJA PODATKOV >

Ko je stikalo PRINT (Natisni) nastavljeno na »ON«, stikalo »ITEM« (Podatek) pa je v položaju »n+« ali »n+/-«, se lahko število podatkov, ki jih je zabeležil števec, natisne v do treh mestih na levi strani papirja, če pritisnete tipko $\boxed{\text{OFF}}$ ali tipko $\boxed{\text{ON}}$ za štetje podatkov in tipko $\boxed{M\pm}$ ali tipko $\boxed{M\pm}$ za štetje podatkov pomnilnika.

Stikalo za skupno vsoto/nastavitev stopnje davka

GRAND TOTAL



/ **GT** : Pri izračunih s stikalom GT (Skupna vsota), nastavljenim na »ON«, so vsote shranjene v pomnilniku skupnih vsot. Ob vsakem pritisku tipke **ⓧ** se vmesni seštevek natisne s simboli GT/ĠT. Ob pritisku tipke **GT** se vmesna skupna vsota natisne s simboli G◇/Ġ◇. Pritiskajte **GT** za skupno vsoto, ki ji sledijo simboli G✱/Ġ✱.

TAX RATE SET



: Za nastavitev ali priklic stopnje TAX (davek) nastavite stikalo na »TAX RATE SET« (Nastavitev stopnje).

Stikalo za tiskanje

PRINT OFF



: Vnosi in rezultati bodo prikazani na zaslonu, vendar ne bodo natisnjeni.

PRINT ON



: Vnosi in rezultati bodo prikazani na zaslonu in natisnjeni.

Pomembne funkcije, ki si jih je dobro zapomniti

- M±** **Tipka za enačaj in dodajanje v pomnilnik:** Za izračun in samodejno dodajanje rezultata v pomnilnik. Ta tipka se uporablja tudi za dodajanje številke v pomnilnik.
- MΣ** **Tipka za enačaj in odštevanje iz pomnilnika:** Za izračun in samodejno odštevanje rezultata iz pomnilnika. Ta tipka se uporablja tudi za odštevanje številke iz pomnilnika.
- M◇** **Tipka za vmesno vsoto pomnilnika:** Za vmesni rezultat izračuna pomnilnika. S to tipko ne morete izbrisati vsebine pomnilnika.
- M*** **Tipka za vsoto pomnilnika in brisanje pomnilnika:** Za skupno vsoto vsebine pomnilnika. Tipka bo hkrati izbrisala vsebino pomnilnika.
- CE/C** **Tipka za brisanje vnosa in brisanje:** Pritisnite enkrat za brisanje zadnje vnesene vrednosti. Pritisnite ponovno za brisanje vseh vnesenih vrednosti razen pomnilnika. Ta tipka se uporablja tudi za brisanje napake prekoračitve.
- =** **Tipka za enačaj:** Za rezultate množenja in deljenja.
- #◇** **Tipka za nedodajanje/vmesno vsoto:** Za tiskanje informacij, ki ne vplivajo na izračun, kot so datumi in serijske številke. Številke se natisnejo na levo stran papirja. Uporablja se tudi za vmesne rezultate.
- ✕** **Tipka za vsoto:** Za rezultate seštevanja in odštevanja.

Funkcija izračuna poslovanja

COST **SELL** **MARGIN** : Za izračun stroškov, prodajne cene in višine stopnje dobička. Vnesite vrednost katerih koli 2 podatkov, da dobite vrednost tretjega. (Vnesite npr. vrednost stroškov in prodajno ceno, da dobite stopnjo dobička v %.)

Funkcija pretvorbe denarnih enot

- CE/C** **RATE SET** **C1** ali **C2** : Pritisnite tipko **CE/C** **RATE SET** in jo držite eno sekundo; nato vnesite vrednost za pretvorbo denarnih enot ter shranite, tako da pritisnete tipke **C1** ali **C2** .
- CE/C** **C1** ali **C2** : Za priklic shranjene vrednosti za pretvorbo denarnih enot pritisnite **CE/C** **C1** ali **C2** .
- LOCAL** : Za pretvorbo prikazane vrednosti denarne enote iz **C1** ali **C2** v **LOCAL** pritisnite tipko **LOCAL** .
- C1** ali **C2** : Za pretvorbo prikazane vrednosti denarne enote iz **LOCAL** v **C1** ali **C2** pritisnite tipko **C1** ali **C2** .

*1 Določanje števila decimalnih mest za vmesne zneske v lokalni denarni enoti. Pri pretvarjanju iz ene nacionalne denarne enote v drugo kalkulator interno pretvori izvorno denarno enoto v lokalno. Rezultat te pretvorbe je »vmesni znesek v lokalni denarni enoti«. Vmesni znesek v lokalni denarni enoti se nato pretvori v ciljno denarno enoto. Potek teh korakov pretvorb bo prikazan na izpisu. Pri takem izračunu morate za izbiro števila decimalnih mest za vmesne zneske v lokalni denarni enoti uporabiti spodnji postopek. Za plavajočo decimalno vejico (F) lahko izberete od 0 (*2) do 9 decimalnih mest. Vmesni znesek v lokalni denarni enoti se zaokroži na število decimalnih mest, ki jih izberete.

*2 Če za število decimalnih mest izberete F (plavajočo vejico), je prikazana nastavitev 0. F je privzeta začetna nastavitev.

- Za številko 1 ali večjo lahko vnesete do šest mest. Za številke, manjše od 1, lahko vnesete do 8 številke, vključno z 0 za celo število in vodilnimi ničlami (vendar pa je mogoče navesti samo šest celih številke, šteto od leve in od prve številke, ki ni nič).

Funkcija izračuna davkov


TAX + Tipka za dodajanje davka: Za prištevanje vrednosti davka prikazani vrednosti.

TAX - Tipka za odštevanje davka: Za odštevanje vrednosti davka od prikazane vrednosti.


Funkcija izračuna vračila gotovine

CHANGE : Za izračun količine za vračilo; izvede natančen in hiter izračun vračila.

Samodejno moč shraniti

Ko je vklopljen "ON" in je kalkulator ne uporabljajo za **pribl. 7 minut**. Kalkulator bo preklopil na varčevalni način samodejno z oranžno LED-up. Pritisnite  ključnih kalkulator bo vrnitev v običajni način izračuna.

Prekoračitev

V naslednjih primerih se prikaže znak »E«, natisne se • ERR •, tipke so elektronsko zaklenjene in nadaljnja uporaba ni mogoča. Za brisanje prekoračitve pritisnite . Prekoračitev se pojavi, če:

1. Rezultat ali vsebina pomnilnika prekoračita 12 (MP1211-LTSC-es) ali 14 (MP1411-LTSC-es) mest levo od decimalne vejice.
2. Delite z »0«.
3. Hitrost naslednje operacije je večja od hitrosti izvedbe izračuna (prekoračitev registra medpomnilnika).

- Elektromagnetne motnje ali elektrostatična razelektritev lahko povzročijo okvaro zaslona oziroma izgubo ali spremembo pomnilnika, vrednosti denarne enote ali davčne stopnje. V tem primeru s konico kemičnega svinčnika (ali podobnega ostrega predmeta) pritisnite gumb [RESET] (Ponastavi) na zadnji strani kalkulatorja. Po ponastavitvi morate ponovno določiti vrednost denarne enote in davčno stopnjo.



Specifikacije

Napajanje: 100 V – 240 V izmeničnega toka 50/60 Hz

Delovna temperatura: od 0 °C do 40 °C

Zmogljivost računanja: največ 12 mest (MP1211-LTSC-es) /
največ 14 mest (MP1411-LTSC-es)

Mere: 334 mm (Š) x 219 mm (D) x 74,5 mm (V)

Teža: 1,4 kg

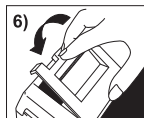
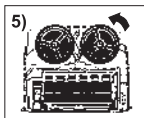
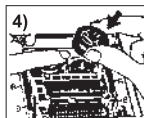
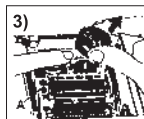
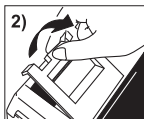
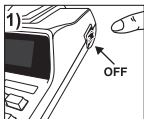
(Pridružujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.)

Zamenjava črnilnega traku


Opomba: Izklopite stikalo za napajanje (slika 1).

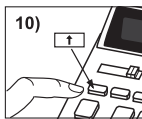
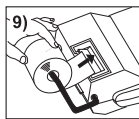
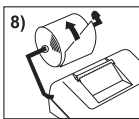
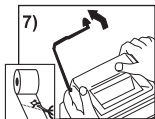
- 1) Dvignite jeziček na zadnji strani pokrova tiskalnika in odstranite pokrov (slika 2).
- 2) Med pritiskanjem zaklepa traku (A) skupaj v smeri puščice dvignite koluta s trakom iz gredi. Zavrzite stari trak in koluta (slika 3).
- 3) Namestite koluta novega traku med papir in tiskalno glavo. Trak napeljite okoli štirih položajev vodila traku (B) in namestite koluta v gredi (slika 4).
- 4) Ko sta koluta s trakom na mestu, sprostite zaklepe traku. Po potrebi vrtite koluta, dokler se zatiči na spodnji strani koluta ne spojijo z odprtini držala za kolut (slika 5).
- 5) Vrtite koluta, da odpravite morebitne gube, in se prepričajte, da je trak nameščen okoli štirih vodil za trak. Ponovno namestite pokrov tiskalnika (slika 6).

POMEMBNO: Uporabljajte samo isto vrsto kolotov s trakom.



Vstavljanje papirja za tiskanje

- 1) Dvignite ročico za papir (slika 7).
 - Pri vstavljanju papirja odrežite njegov rob, kot je prikazano.
- 2) Na ročico namestite nov zvitek papirja. Rob papirja mora biti nameščen, kot je prikazano (slika 8).
- 3) Vstavite papir v režo na vrhu naprave, kot je prikazano (slika 9).
- 4) Vključite stikalo za napajanje. Pritisnite tipko za podajanje papirja za  pomik papirja naprej (slika 10).
 - Primeren zvitek papirja – širina: 57 mm /
premer: največ 86 mm
 - Papir: standardni papir 45 kg/1000 listov/788 x 1091 mm



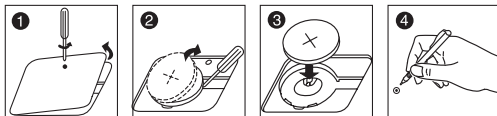
Rezervna baterija

Rezervna baterija pomnilnika ohrani nastavljeni vrtnosti denarne enote in davčne stopnje, tudi če je napajanje izključljeno in napajalni kabel odklopljen.

Baterija: 1 litijeva baterija (tip: CR2032)

Trajanje baterije: 3 years backup ur.

POZOR: Če ob menjavi vstavite baterijo napačnega tipa, lahko povzročite nevarnost eksplozije. uporabljene baterije odvrzite v skladu z navodili. Baterije odvrzite v skladu z lokalnimi predpisi. Ne zavržite jih med gospodinjske odpadke.



Ko zamenjate rezervno baterijo, pritisnite gumb [RESET] (Ponastavi) ter znova nastavite vrednost denarne enote in davčno stopnjo.

OPOZORILO

- Ne zaužijte, nevarnost kemičnih opeklin.
- Ta izdelek vsebuje celično baterijo v obliki kovanca/gumba. Če celično baterijo v obliki kovanca/gumba pogoltnete, lahko v samo 2 urah povzroči hude notranje opekline in smrt.
- Nove in izrabljene baterije hranite stran od otrok. Če se predal za baterije ne zapre varno, prenehajte uporabljati izdelek in ga hranite stran od otrok.
- Če je bila po vašem mnenju baterija lahko pogoltnjena ali vnesena v telo, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Baterije in kalkulatorja med uporabo, hrambo ali prevozom ne izpostavljajte visoki ali nizki temperaturi. Eksplozija, vnetljiva tekočina, možno uhajanje plina.
- Izpostavljenost baterije in kalkulatorja izredno nizkemu zračnemu tlaku lahko povzroči eksplozijo ali uhajanje vnetljive tekočine ali plina.

Samo za Evropsko unijo in EGP (Norveška, Islandija in Lihtenštajn)
Ti simboli pomenijo, da tega izdelka skladno z Direktivo OEE0 (2012/19/EU), Direktivo 2006/66/ES in/ali nacionalno zakonodajo, ki uvaja ti direktivi, ne smete odlagati z nesortiranimi gospodinjskimi odpadki.

Ta izdelek je potrebno odnesti na izbrano zbirno mesto, t. j. pooblaščen trgovino, kjer ob nakupu novega (podobnega) izdelka vrnete starega, ali na pooblaščen zbirno mesto za ponovno uporabo odpadne električne in elektronske opreme (EEO) ter baterij in akumulatorjev. Neustrezno ravnanje s to vrsto odpadkov lahko negativno vpliva na okolje in človeško zdravje zaradi potencialno nevarnih snovi, ki so pogosto povezane z EEO.

Vaše sodelovanje pri pravilnem odlaganju tega izdelka predstavlja pomemben prispevek k smotrni izrabi naravnih virov.

Za več informacij o ponovni uporabi tega izdelka se obrnite na lokalni mestni urad, pristojno službo za odpadke, predstavnik pooblaščenega programa za obdelavo odpadkov ali na lokalno komunalo. Lahko pa tudi obiščete našo spletno stran www.canon-europe.com/sustainability/approach/.

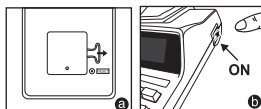


Sadržaj

Prije početka.....	P.19
Opće održavanje	P.19
Prekidač za odabir decimalnog zareza	P.20
Prekidač za zaokruživanje	P.20
Prekidač za brojanje stavki	P.20
Prekidač za ukupni zbroj/podešavanje porezne stope	P.21
Prekidač za ispis	P.21
Važne funkcije koje treba zapamtiti	P.22
Funkcija izračunavanja prodajnog poslovanja	P.23
Funkcija pretvorbe valuta	P.23
Funkcija za izračunavanje poreza	P.24
Funkcija za izračunavanje povrata novca	P.24
Automatsko spremanje	P.24
Preopterećenje	P.24
Specifikacije	P.25
Zamjena trake s tintom	P.25
Umetanje papira za ispis	P.26
Rezervna baterija	P.27
Primjer računanja	P.44-51

Prije početka

- 1) Prije korištenja uklonite izolacijsku traku sa stražnje strane kalkulatora i pritisnite tipku [RESET]. (Slika **a**)
- 2) Uključuje napajanje. (Slika **b**)



Opće održavanje

- Ne koristite i ne ostavljajte kalkulator izložen izravnom sunčevom svjetlu. Izbjegavajte i područja sklona promjenama temperatura, velikoj vlazi, prašini i prljavštini.
- Kućište uređaja čistite suhom krpom. Ne koristite vodu ili deterdžente.
- Pisač uključite samo kad je umetnut kolut papira.
- Izbjegavajte korištenje kalkulatora na mjestima gdje postoji željezno punjenje jer to može utjecati na strujne krugove kalkulatora.
- Ne stavljajte ništa na uređaj, osobito na mehanizam pisača.
- Isključite kalkulator prije nego utikač izvučete iz utičnice.
- Utikač izvucite iz zidne utičnice ako želite isključiti glavno napajanje ili u slučaju električnog kvara (npr. stvaranje dima).
- Utičnica bi se trebala nalaziti u blizini opreme i biti lako dostupna.
- U okruženju s elektrostatskim nabojem postoji mogućnost da uređaj neće funkcionirati ispravno te ga korisnik mora ponovno postaviti.

Prekidač za odabir decimalnog zarez



: Koristi se za određivanje položaja decimalnog zarez (0 2 3 4 6) za izračun rezultate.



+ (zbrajanje): funkcije zbrajanja i oduzimanja izvode se s automatskom decimalom od dvije znamenke. Prikladno je za pretvorbu valuta.



F (pomični decimalni zarez): prikazuju se ili ispisuju svi postojeći brojevi koji sadrže do 12 znamenki (MP1211-LTSC-es) ili 14 znamenki (MP1411-LTSC-es).

Prekidač za zaokruživanje



: Koristi se za zaokruživanje na višu vrijednost [\uparrow], zaokruživanje na [5/4] ili zaokruživanje na nižu vrijednost [\downarrow] za prethodno odabrane decimalne znamenke u rezultatu.

Prekidač za brojanje stavki



: U položaju "n+" ili "n+/-" kalkulator izračunava i ispisuje do 999 stavki izračunavanja.

< BROJAČ STAVKI >

Kada je prekidač "ITEM" postavljen na "n+", kalkulator broji koliko su puta pritisnute tipke $\boxed{+}$ i $\boxed{-}$.

Kada prekidač postavite na "n+/-", kalkulator broji koliko je puta pritisnuta tipka $\boxed{+}$ i taj broj oduzima od ukupnog broja pritisaka tipke $\boxed{-}$.

< BROJAČ STAVKI MEMORIJE >

Kada je prekidač "ITEM" postavljen na "n+", kalkulator broji koliko su puta pritisnute tipke $\boxed{M+}$ i $\boxed{M-}$.

Kada prekidač postavite na "n+/-", kalkulator broji koliko je puta pritisnuta tipka $\boxed{M+}$ i taj broj oduzima od ukupnog broja pritisaka tipke $\boxed{M-}$.

< ISPIS BROJANJA STAVKI >

Kada je prekidač PRINT (Ispis) postavljen na "ON" (Uključeno), a prekidač "ITEM" (Stavka) u položaju "n+" ili "n+/-", broj stavki koje je brojač memorirao može ispisati do tri znamenke na lijevoj strani papira pritiskom tipke $\boxed{\text{PRINT}}$ ili tipke $\boxed{\text{PRINT}}$ za brojanje stavki te tipke $\boxed{M*}$ ili tipke $\boxed{M\circ}$ za brojanje stavki memorije.

Prekidač za ukupni zbroj/podešavanje porezne stope

GRAND TOTAL



/ **GT** : Ako se izračunavanje provodi pomoću prekidača GT (Ukupni zbroj) postavljenog na "ON" (Uključeno), zbrojevi se pohranjuju u memoriju ukupnih zbrojeva. Prilikom svakog pritiska tipke **Σ** ispisuje se podzbroj sa simbolima GT/**GT**. Ako pritisnete **GT**, ispisuje se privremeni ukupni zbroj sa simbolima G◇/**G◇**. Uzastopno pritišćite tipku **GT** kako biste dobili ukupni zbroj iza kojeg slijede simboli G✱/**G✱**.

TAX RATE SET



: Prekidač podesite na "TAX RATE SET" (Podešavanje porezne stope) za podešavanje ili ponovno pozivanje porezne stope.

Prekidač za ispis

PRINT OFF











: Unosi i rezultati pojavit će se na zaslonu, ali neće biti ispisani.

PRINT ON



: Unosi i rezultati pojavit će se na zaslonu i bit će ispisani.

Važne funkcije koje treba zapamtiti

-  **Memorijska tipka zbrajanja i jednakosti:** koristi se za dobivanje rezultata izračunavanja i automatsko zbrajanje rezultata s unosom u memoriji. Ova se tipka također koristi za dodavanje broja u memoriju.
-  **Memorijska tipka oduzimanja i jednakosti:** koristi se za dobivanje rezultata izračunavanja i automatsko oduzimanje rezultata od unosa u memoriji. Ova se tipka također koristi za brisanje broja iz memorije.
-  **Memorijska tipka podzbroja:** koristi se za dobivanje privremenih rezultata memorijskog izračunavanja. Ova tipka neće očistiti sadržaj memorije.
-  **Tipka ukupnog kapaciteta i brisanja memorije:** koristi se za pozivanje ukupnog sadržaja memorije. Ova će tipka ujedno izbrisati i sadržaj memorije.
-  **Tipka brisanja unosa i brisanja:** pritisnite jedanput za brisanje posljednje unesene vrijednosti. Pritisnite još jedanput za brisanje svih unesenih vrijednosti osim memorije. Ova se tipka također koristi za brisanje pogreške preopterećenja.
-  **Tipka jednakosti:** koristi se za dobivanje rezultata množenja i dijeljenja.
-  **Tipka za izuzimanje/podzbroj:** koristi se za ispis informacija koje nemaju nikakav utjecaj na izračunavanje, poput datuma ili serijskih brojeva. Brojevi se ispisuju na lijevoj strani papira. Također se koristi za dobivanje privremenih rezultata.
-  **Tipka za rezultat:** koristi se za dobivanje rezultata zbrajanja i oduzimanja.

Funkcija izračunavanja prodajnog poslovanja

COST **SELL** **MARGIN** : Koristi se za izračunavanje iznosa troška, prodajne cijene i profitne marže. Unesite vrijednost bilo koje 2 stavke kako biste dobili stavku razlike (na primjer, upišite vrijednost troška i prodajne cijene kako biste dobili profitnu maržu izraženu u %).

Funkcija pretvorbe valuta

- CE/C** **RATE SET** **C1** ili **C2** : Pritisnite **CE/C** **RATE SET** i držite pritisnutim 1 sekundu, a zatim unesite iznos pretvorbe valute i pritisnite **C1** ili **C2** kako biste pohranili omjer.
- CE/C** **C1** ili **C2** : Pritisnite **CE/C** **C1** ili **C2** kako biste pozvali pohranjeni omjer pretvorbe valute.
- LOCAL** : Pritisnite **LOCAL** kako biste pretvorili iznos prikazane valute iz **C1** ili **C2** u **LOCAL**.
- C1** ili **C2** : Pritisnite **C1** ili **C2** kako biste pretvorili prikazani iznos iz **LOCAL** u **C1** ili **C2**.

- *1 Određivanje broja decimalnih mjesta za privremene iznose lokalne valute. Kad vršite pretvorbu iz jedne nacionalne valute u drugu, kalkulator interno pretvara izvornu valutu u lokalnu valutu. Ovo preračunavanje rezultira "privremenim iznosom lokalne valute". Zatim se privremeni iznos lokalne valute preračunava u ciljnu valutu. Tijek koraka ovih preračunavanja bit će prikazan na ispisu. Za potrebe ovakvog izračunavanja potrebno je koristiti sljedeći postupak za određivanje broja decimalnih mjesta za privremeni iznos lokalne valute. Možete odrediti vrijednosti s 0 (*2) do 9 decimalnih mjesta za pomični decimalni zarez (F). Privremeni iznos lokalne valute zaokružuje se na specificirani broj decimalnih mjesta.
- *2 Prikazana je 0 kad je F (pomični decimalni zarez) postavljen kao broj decimalnih mjesta. F je zadana tvornička postavka.
- Za omjere 1 ili veće možete unijeti do šest znamenki. Za omjere manje od 1 možete unijeti do 8 znamenki, uključujući 0 za cijeli broj i početne nule (moguće je odrediti samo šest značajnih znamenki, brojeći s lijeva udesno i počevši s prvom znamenkom koja nije jednaka nuli).

Funkcija za izračunavanje poreza


TAX+ Tipka za dodavanje poreza : služi za dodavanje iznosa poreza prikazanom broju.

TAX- Tipka za oduzimanje poreza : služi za oduzimanje iznosa poreza od prikazanog broja.


Funkcija za izračunavanje povrata novca

CHANGE : Koristi se za izračunavanje ostatka, izvodi točna i brza izračunavanja ostatka.

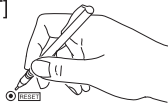
Automatsko spremanje

Kada je napajanje uključeno "ON" i kalkulator ne koristi za cca. 7 minuta. Kalkulator će se prebaciti na vlast spremanje način snimanja automatski s narančastim LED light-up. Pritisnite  tipku kalkulator će se vratiti u normalan način izračuna.

Preopterećenje

U sljedećim slučajevima prikazuje se "E", ispisuje se • ERR •, tipkovnica se elektronički zaključava, a daljnje operacije nisu moguće. Pritisnite  za brisanje preopterećenja. Funkcija preopterećenja pojavljuje se u sljedećim slučajevima:

1. Rezultat sadržaja memorije premašuje 12 znamenki (MP1211-LTSC-es) ili 14 znamenki (MP1411-LTSC-es) lijevo od decimalnog zarez.
 2. Dijeljenje s nulom "0".
 3. Brzina uzastopnih operacija veća je od brzine obrade izračunavanja. (Preopterećenje spremnika za registriranje)
- Elektromagnetske smetnje ili elektrostatski naboj mogu uzrokovati neispravan rad zaslona ili gubitka ili izmjene sadržaja memorije, omjera valuta i porezne stope. Ako se to dogodi, koristite vrh kemijske olovke (ili sličan šiljasti predmet) za pritiskanje gumba [RESET] (Ponovno postavljanje) na poledini kalkulatora. Nakon ponovnog postavljanja, ponovo postavite valutni tečaj i poreznu stopu.



Specifikacije

Izvor napajanja: AC 100 V – 240 V 50/60 Hz

Radna temperatura: 0 °C do 40 °C

Kapacitet izračunavanja: najviše 12 znamenki (MP1211-LTSC-es) /
najviše 14 znamenki (MP1411-LTSC-es)

Dimenzije: 334 mm (Š) x 219 mm (D) x 74,5 mm (V)

Težina: 1,4 kg

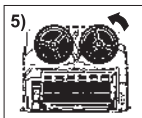
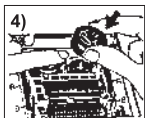
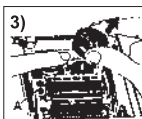
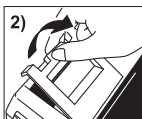
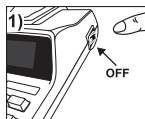
(Podložno promjenama bez prethodne najave)

Zamjena trake s tintom


Napomena: Isključite prekidač napajanja. (Slika 1)

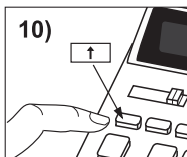
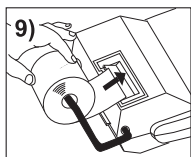
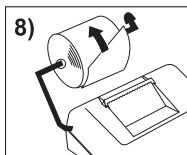
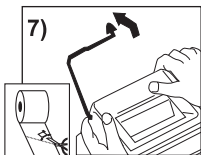
- 1) Podignite jezičac na stražnjoj strani poklopca pisača, a zatim uklonite poklopac. (Slika 2)
- 2) Za vrijeme stezanja blokade za traku (A) u smjeru strelice, kaleme na koje je namotana traka odvojite od osovina. Bacite staru traku i kaleme. (Slika 3)
- 3) Odvojite kaleme nove trake između vrpce i glave pisača. Omotajte ju oko četiri položaja vodilice za traku (B) i postavite kaleme na osovine. (Slika 4)
- 4) Kada kalemi za traku sjednu na svoje mjesto, otpustite blokade za traku. Ako je potrebno, rotirajte kaleme sve dok se kucice na dnu kalema ne namjeste u rupe na držaču kalema. (Slika 5)
- 5) Rotirajte oba kalema kako biste nategnuli labavi dio trake te provjerite je li traka omotana oko četiri vodilice za traku. Vratite poklopac pisača. (Slika 6)

VAŽNO: uvijek koristite istu vrstu kalema za traku.



Umetanje papira za ispis

- 1) Podignite ručicu za kolot papira (slika 7).
 - Prilikom umetanja papira odrežite rub papira na način prikazan na slici.
- 2) Namjestite novi kolot papira na ručicu. Rub papira trebao bi biti namješten kao što je prikazano (slika 8).
- 3) Umetnite papir u otvor koji se nalazi na vrhu uređaja na sljedeći način (slika 9).
- 4) Uključite prekidač napajanja. Za umetanje papira pritisnite tipku  (slika 10).
 - Odgovarajući kolot papira – Širina: 57 mm
Promjer: najviše 86 mm
 - Papir: standardni papir 45 kg / 1000 listova / 788 x 1091 mm



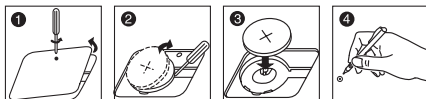
Rezervna baterija

Rezervna baterija memorije čuva postavke valutnog tečaja i porezne stope, čak i u slučaju isključivanja napajanja ili odvajanja kabela napajanja.

Baterija: 1 litijska baterija (vrsta: CR2032)

Vijek trajanja baterija: Vrijeme podrške 3 years.

UPOZORENJE: Opasnost od eksplozije u slučaju zamjene baterije neispravnim tipom. Korištene baterije odlažite u skladu s uputama. Baterije bacite u skladu s.



Nakon zamjene rezervne baterije pritisnite tipku [RESET], a zatim ponovo postavite valutni tečaj i poreznu stopu.

UPOZORENJE

- Ne gutati, opasnost od opekline.
- Ovaj proizvod sadrži gumbastu bateriju. Gutanje gumbaste baterije može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline u roku od samo 2 sata i može dovesti do smrti.
- Nove i rabljene baterije držite podalje od djece. Ako se pretinac za baterije ne može propisno zatvoriti, prestanite upotrebljavati proizvod i držite ga dalje od djece.
- Ako mislite da je baterija progutana ili stavljena u bilo koji dio tijela, odmah potražite liječničku pomoć.
- Ne ostavljajte bateriju i kalkulator u okruženju s visokom ili niskom temperaturom tijekom uporabe, skladištenja ili prijevoza baterije. Opasnost od eksplozije, moguće curenje zapaljive tekućine ili plina.
- Izlaganje baterije i kalkulatora izuzetno niskom tlaku zraka može rezultirati eksplozijom ili curenjem zapaljive tekućine ili plina.

Samo za Europsku uniju i EEA (Norveška, Island i Lihtenštajn)

Oznaka pokazuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati s komunalnim i ostalim vrstama otpada, u skladu s direktivom WEEE (2012/19/EC), Direktivom o baterijama (2006/66/EC) i Pravilnikom o gospodarenju otpadnim baterijama i akumulatorima te Pravilnikom o gospodarenju otpadnim električnim i elektroničkim uređajima i opremom.

Ovaj bi proizvod trebalo predati ovlaštenom skupljaču EE otpada ili prodavatelju koji je dužan preuzeti otpadni proizvod po sistemu jedan za jedan, ukoliko isti odgovara vrsti te je obavljao primarne funkcije kao i isporučena EE oprema. Otpadne baterije i akumulatori predaju se ovlaštenom skupljaču otpadnih baterija ili akumulatora ili prodavatelju bez naknade i obveze kupnje za krajnjeg korisnika. Neodgovarajuće rukovanje ovom vrstom otpada može utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje zbog potencijalno opasnih supstanci koje se najčešće nalaze na takvim mjestima.

Vaša suradnja u pravilnom zbrinjavanju ovog proizvoda pridonijet će djelotvornom iskorištavanju prirodnih resursa.

Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda zatražite od svog lokalnog gradskog ureda, službe za zbrinjavanje otpada, odobrenog programa ili komunalne službe za uklanjanje otpada ili pak na stranicama

www.canon-europe.com/sustainability/approach/.

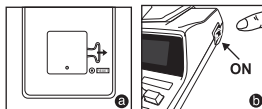


Obsah

Pred začatím používania	s.28
Základná údržba.....	s.28
Vyberovy spínač desatinnej čiarky.....	s.29
Spínač zaokrúhľovania.....	s.29
Spínač vypočtu položiek.....	s.29
Spínač celkového súčtu / nastavenia hodnoty dane	s.30
Spínač tlače	s.30
Dôležité funkcie na zapamätanie	s.31
Funkcia obchodných vypočtov pri predaji	s.32
Funkcia prevodu meny.....	s.32
Funkcia vypočtu dane	s.33
Funkcia peňažnej vymeny.....	s.33
Automatické úspory energie	s.33
Pretečenie	s.33
Technické údaje	s.34
Vymena atramentovej pásky.....	s.34
Vkladanie tlačového papiera	s.35
Záložná batéria.....	s.36
Príklad vypočtu.....	s.44-51

Pred začatím používania

- 1) Pred použitím odstráňte izolačnú pásku na zadnej strane kalkulačky a stlačte tlačidlo [RESET]. (Obrázok **a**)
- 2) Zapne sa zariadenie. (Obrázok **b**)



Základná údržba

- Nevystavujte kalkulačku priamemu slnečnému žiareniu, náhlym zmenám teplôt, vysokej vlhkosti ani prachu a nečistotám.
- Na čistenie krytu používajte suchú handričku. Nečistite vodou ani čistiacimi prostriedkami.
- Tlačiareň aktivujte len vtedy, keď je vložená papierová páska.
- Vyhybajte sa používaniu kalkulačky na miestach, kde sa nachádzajú železné piliny, pretože tieto môžu mať vplyv na elektrické obvody kalkulačky.
- Na zariadenie neukladajte žiadne predmety, hlavne na vrch zariadenia tlačiarne.
- Pred odpojením z elektrickej siete kalkulačku vypnite.
- Ak chcete vypnúť hlavný prívod energie, vytiahnite hlavnú zástrčku zo zásuvky. V prípade elektrickej poruchy (napr. sa objaví dym), ihneď odpojte prípojku z elektrického zdroja.
- Elektrická zásuvka so striedavým prúdom by sa mala nachádzať blízko zariadenia a mala by byť ľahko prístupná.
- Ak používate zariadenie v prostredí s elektrostatickými vybojmi, môže dochádzať k poruchám. V takom prípade je potrebné zariadenie vynulovať.

Vyberovy spínač desatinnej čiarky



: Slúži na určenie polohy desatinnej čiarky (0 2 3 4 6) pre vypočítané výsledky.



+ (režim sčítavania): Funkcie sčítania a odčítania sa vykonávajú automaticky na dve desatinné miesta. To je výhodné hlavne pri operáciách s menou.



F (Plávajúca desatinná čiarka): Vytlačia alebo zobrazia sa všetky faktické čísla až po dvanásťmiestne (MP1211-LTSC-es) alebo štrnásťmiestne (MP1411-LTSC-es).

Spínač zaokrúhľovania



: Umožňuje zvoliť zaokrúhľovanie nahor [\uparrow], vypnutie zaokrúhľovania [5/4] alebo zaokrúhľovanie nadol [\downarrow] na predvolený počet desatinných miest vo výsledku.

Spínač výpočtu položiek



: V polohe „n+“ alebo „n+/-“ kalkulačka vypočíta a vytlačí počet kalkulačných položiek až po 999.

< POČÍTADLO POLOŽIEK >

Keď je spínač „ITEM“ (Položka) nastavený do polohy „n+“, kalkulačka počítá počet stlačení klávesov $\boxed{+}$ a $\boxed{=}$.

Keď je spínač nastavený do polohy „n+/-“, kalkulačka počítá počet stlačení klávesu $\boxed{+}$ a odčítava od celkového počtu stlačení klávesu $\boxed{-}$.

< VÝPOČET POLOŽIEK PAMÄTE >

Keď je spínač „ITEM“ (Položka) nastavený do polohy „n+“, kalkulačka počítá počet stlačení klávesov $\boxed{M+}$ a $\boxed{M=}$.

Keď je spínač nastavený do polohy „n+/-“, kalkulačka počítá počet stlačení klávesu $\boxed{M+}$ a odčítava ho od celkového počtu stlačení klávesu $\boxed{M=}$.

< TLAČ POČTU POLOŽIEK >

Keď je spínač PRINT (Tlač) nastavený na hodnotu „ON“ (Zapnutý) a spínač „ITEM“ (Položka) je v polohe „n+“ alebo „n+/-“, počet položiek zaznamenaných v počítadle sa môže vytlačiť až do hodnoty trojciferného čísla na ľavej strane papiera stlačením buď klávesu $\boxed{\text{PRINT}}$ alebo klávesu $\boxed{\text{PRINT}}$ pre počet položiek a klávesu $\boxed{M\text{PRINT}}$ alebo klávesu $\boxed{M\text{PRINT}}$ pre počet položiek pamäte.

Spínač celkového súčtu / nastavenia hodnoty dane

GRAND TOTAL



/ **GT** : Ak je pri vypočtoch spínač GT (Celkový súčet) nastavený na hodnotu „ON“ (Zapnutý), súčty sú akumulované v pamäti celkového súčtu. Vždy, keď stlačíte tlačidlo **⊠**, vytlačí sa číslo medzisúčtu označené symbolom GT/**GT** (Celkový súčet +). Stlačením tlačidla **GT** vytlačíte čiastkovy celkový súčet označený symbolom G◇/**GT**◇. Následným stlačením tlačidla **GT** vytlačíte konečný celkový súčet nasledovany symbolmi G✱/**GT**✱.

TAX RATE SET



: Ak chcete nastaviť alebo vyvolať nastavenú hodnotu TAX (daň), nastavte spínač do polohy „TAX RATE SET“ (Nastavenie hodnoty dane).

Spínač tlač

PRINT OFF











: Slúži na zobrazenie zadaní a výsledkov na displeji bez toho, aby boli vytlačené.

PRINT ON



: Slúži na zobrazenie zadaní a výsledkov na displeji aj s ich vytlačením.

Dôležité funkcie na zapamätanie

-  **Kláves Rovná sa/pripočítanie k pamäti:** slúži na získanie výsledku vypočtu a na jeho automatické pripočítanie k obsahu v pamäti. Tento kláves sa tiež používa na pripočítavanie čísla k obsahu v pamäti.
-  **Kláves Rovná sa/odpočítanie od pamäte:** slúži na získanie výsledku vypočtu a na jeho automatické odčítanie od obsahu v pamäti. Tento kláves sa tiež používa na odčítavanie čísla od obsahu v pamäti.
-  **Kláves Medzisúčet pamäte:** slúži na získanie čiastkového výsledku z pamäťového vypočtu. Tento kláves nevymaže obsah pamäte.
-  **Kláves Súčet pamäte a Vymazať pamäť:** slúži na vyvolanie súčtu položiek v pamäti. Tento kláves zároveň vymaže obsah pamäte.
-  **Kláves Odstrániť zadanie a Odstrániť:** jedným stlačením vymažete poslednú zadanú hodnotu. Opätovným stlačením odstránite všetky zadané hodnoty okrem hodnôt v pamäti. Tento kláves slúži aj na odstránenie chyby pretečenia.
-  **Kláves Rovná sa:** slúži na získanie výsledkov násobenia a delenia.
-  **Kláves Bez funkcie / Medzisúčet:** slúži na tlač informácií, ktoré nemajú vplyv na vypočet, ako sú napr. dátumy a sériové čísla. Tieto hodnoty sa tlačia v ľavej časti papiera. Slúži aj na získanie čiastkových výsledkov.
-  **Kláves výsledku:** slúži na vyvolanie výsledkov násobenia a delenia.

Funkcia obchodných vypočtov pri predaji

COST **SELL** **MARGIN** : slúži na vypočet nákladov, predajnej ceny a marže. Zadajte hodnotu dvoch ľubovoľných položiek a získate položku hodnoty rozdielu. (napr. zadajte hodnotu nákladov a predajnú cenu a získate hodnotu marže v percentách.)

Funkcia prevodu meny

- CE** **RATE SET** **C1** alebo **C2** : Stlačte klávesy **CE** **RATE SET** a chvíľu ich podržte, zvolte prepočet meny a hodnotu uložte stlačením klávesu **C1** alebo **C2**.
- CE** **C1** alebo **C2** : Ak chcete vyvolať uloženy kurz prepočtu meny, stlačte kláves **CE** **C1** alebo **C2**.
- LOCAL** : Zobrazenú hodnotu meny prevediete z **C1** alebo **C2** do **LOCAL** stlačením klávesu **LOCAL**.
- C1** alebo **C2** : Ak chcete previesť zobrazenú hodnotu z **LOCAL** do **C1** alebo **C2**, stlačte kláves **C1** alebo **C2**.

- *1 Zadanie počtu desatinných čísel pre čiastkové hodnoty miestnej meny. Pri prevode z jednej národnej meny do druhej kalkulačka interne konvertuje pôvodné hodnoty na hodnotu miestnej meny. Výsledkom tohto prevodu je „hodnota pomocnej miestnej meny“. Potom kalkulačka prevedie hodnotu pomocnej miestnej meny do cieľovej meny. Priebeh operácie prevodu sa vytlačí na vytlačku. Pri takýchto vypočtoch je potrebné zadať počet desatinných miest pre vypočet hodnoty čiastkovej miestnej meny. Pri funkcií plávajúcej desatinnej čiarky (F) môžete zadať hodnoty počtu desatinných miest od 0 (*2) po 9. Hodnota čiastkovej miestnej meny sa sprení na zadaný počet desatinných miest.
- *2 Hodnota 0 sa zobrazí v prípade, že F (plávajúca čiarka) je nastavená na veľký počet desatinných miest. F je začiatkové predvolené nastavenie.
- Pri hodnotách väčších alebo rovných jednej môžete zadať maximálne 6 číslic. Pre hodnoty menšie ako 1 môžete zadať maximálne 8 číslic, a to vrátane nuly pred desatinnou čiarkou a nasledujúcich núl (hoci, počítajúc zľava a začnúc prvou nenulovou číslicou, zadať môžete iba šesť platných číslic).

Funkcia vypočtu dane


TAX + Kláves Prirátať daň: slúži na pričítanie dane k zobrazenej sume.

TAX - Kláves Odrátať daň: slúži na odčítanie dane od zobrazenej sumy.

Funkcia peňaznej vymeny

CHANGE : Slúži na vypočet zmeny hodnoty, uskutočňuje presnú a rychlu kalkuláciu zmeny.

Automatické úspory energie

Pri zapnutí napájania "ON" a kalkulátor nie je používaný **cca. 7 minút**. Kalkulačka sa prepne do úsporného režimu automaticky s oranžovou LED svetlom-up. Stlačením tlačidla  kľúča kalkulačka sa vráti do normálneho režimu výpočtu.

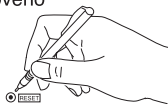
Pretečenie

Nižšie sú uvedené prípady, kedy sa zobrazí „E“ a vytlačí • ERR •, klávesnica sa elektronicky zablokuje a nie je možné vykonať ďalšiu operáciu.

Pretečenie odstránite stlačením klávesu . Funkcia pretečenia sa vyskytne:

1. Ak výsledok alebo obsah pamäte presiahne dvanásťmiestnu hodnotu (MP1211-LTSC-es) alebo štrnásťmiestnu (MP1411-LTSC-es) hodnotu naľavo od desatinnej čiarky.
2. Pri delení nulou.
3. Ak je rýchlosť čiastkovej operácie väčšia ako rýchlosť spracovania výpočtu. (Pretečenie zásobníku registra)

- Elektromagnetické rušenie alebo elektrostaticky vyboj môže spôsobiť poruchu displeja a zmenu pamäte, zmenu alebo stratu hodnôt meny a sadzby dane. V takom prípade pomocou špičky guličkového pera (prípadne iným podobným ostrým predmetom) stlačte tlačidlo [RESET] na spodnej strane kalkulačky. Po vynulovaní je potrebné obnoviť kurz prevodov a sadzbu dane.



Technické údaje

Zdroj napájania: AC 100V – 240V 50/60Hz

Prevádzková teplota: 0 - 40 °C

Vypočtová kapacita: maximálne 12 cifier (MP1211-LTSC-es) /
maximálne 14 cifier (MP1411-LTSC-es)

Rozmery: 334mm (Š) x 219mm (D) x 74,5mm (V)

Hmotnosť: 1,4 kg

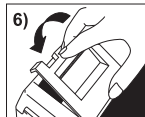
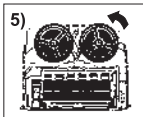
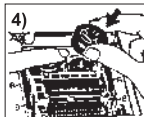
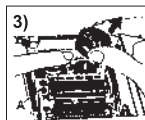
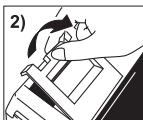
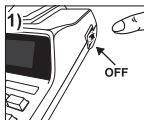
(Podlieha zmenám bez predchádzajúceho upozornenia)

Vymena atramentovej pásky


Poznámka: Vypnite spínač napájania. (obrázok 1)

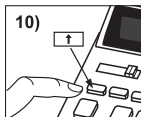
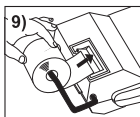
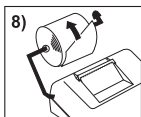
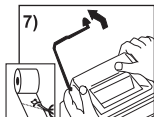
- 1) Nadvihnite držiak na zadnej strane krytu tlačiarne a kryt odstráňte. (obrázok 2)
- 2) Stlačte zámok pásky (A) v smere šípky a odklopte cievky pásky od stípkov. Odstráňte starú pásku a cievky. (obrázok 3)
- 3) Oddelte cievky novej pásky medzi páskou a tlačovou hlavou. Umiestnite ich okolo štyroch polôh vodidla pásky (B) a umiestnite cievky na stípkiky. (obrázok 4)
- 4) Keď sú cievky pásky založené, uvoľnite zámky pásky. V prípade potreby otáčajte cievky dovtedy, kým kolíky v spodnej časti cievky nezapadnú do otvorov v držiaku cievky. (obrázok 5)
- 5) Otáčajte cievku, kým páska nie je napnutá, a presvedčte sa, že je umiestnená na všetkých štyroch vodidlách pásky. Opäť nasadte kryt tlačiarne. (obrázok 6)

UPOZORNENIE: Používajte len rovnaký typ cievok s páskou.



Vkladanie tlačového papiera

- 1) Nadvihnite rameno papiera (obrázok 7).
 - Pri vkladaní papiera odstrihnete roh papiera podľa obrázka.
- 2) Umiestnite novú rolku papiera na rameno. Okraj papiera založte tak, ako je to zobrazené na obrázku (obrázok 8).
- 3) Vložte papier do vyrezu na vrchu stroja podľa obrázka (obrázok 9).
- 4) Zapnite spínač napájania. Posuňte papier stlačením klávesu podávača  papiera (obrázok 10).
 - Vhodný kotúč papiera – Šírka: 57mm /
Priemer: max. 86mm
 - Papier: štandardný papier 45kg / 1000 listov / 788 x 1091mm



Záložná batéria

Záložná batéria pamäte uchováva nastavenia hodnôt prevodu a daňovej sadzy, a to aj keď dôjde k odpojeniu zdrojového kábla.

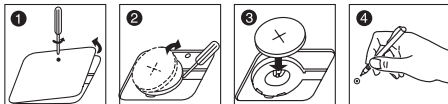
Batéria: 1 lítiová batéria (model: CR2032)

Životnosť batérie: Čas zálohovania je 3 years.

UPOZORNENIE: Pri použití nesprávneho typu batérie môže dôjsť k explózií.

Použité batérie likvidujte v súlade s inštrukciami.

Likvidujte batérie v súlade s miestnymi predpismi. Neodhadzujte do domáceho odepadu.



Po výmene záložnej batérie, stlačte tlačidlo [RESET], po vynulovaní je potrebné obnoviť hodnoty prevodu a sadzby dane.



VAROVANIE

- Nevkladajte do úst, hrozí poleptanie chemikáliami.
- Tento výrobok obsahuje mincovú / gombíkovú batériu. V prípade jej prehltutia môže počas 2 hodín dôjsť k vnútornému poleptaniu s následkom smrti.
- Nové i použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak nemožno kryt batérie bezpečne uzavrieť, výrobok nepoužívajte a uložte ho mimo dosahu detí.
- Ak došlo k prehltnutiu alebo vloženiu batérie do akéhokolvek telesného otvoru, okamžite vyhľadajte lekára.
- Nevystavujte batériu ani kalkulačku počas použitia, uloženia prepravy vysokým ani nízkym teplotám. Môže dôjsť k explózií, úniku horľavých tekutín či plynu.
- Vystavenie batérie alebo kalkulačky extrémne nízkemu tlaku vzduchu môže zapríčiniť explóziú alebo únik horľavých tekutín či plynu.

Platí len pre štáty Európskej únie a EHP (Nórsko, Island a Lichtenštajnsko)
Tieto symboly označujú, že podľa Smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) 2012/19/EÚ, Smernice o batériách (2006/66/ES) a podľa platnej legislatívy Slovenskej republiky sa tento produkt nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom.

Produkt je potrebné odovzdať do určenej zberne, napr. prostredníctvom výmeny za kúpu nového podobného produktu, alebo na autorizované zberné miesto, ktoré spracúva odpad z elektrických a elektronických zariadení (EEZ), batérií a akumulátorov. Nesprávna manipulácia s takýmto typom odpadu môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, pretože elektrické a elektronické zariadenia obsahujú potenciálne nebezpečné látky.

Spoluprácou na správnej likvidácii tohto produktu prispějete k účinnému využívaniu prírodných zdrojov.

Ďalšie informácie o recyklácii tohto produktu získate od miestneho úradu, úradu životného prostredia, zo schváleného plánu OEEZ alebo od spoločnosti, ktorá zaisťuje likvidáciu komunálneho odpadu. Viac informácií nájdete aj na webovej stránke:

www.canon-europe.com/sustainability/approach/.

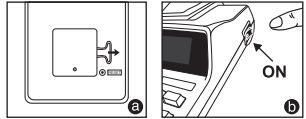


İçindekiler

Başlamadan Önce	P.37
Genel Bakım Talimatlar	P.37
Ondalık Noktasi Seçim Şalteri	P.38
Yuvarlama Şalteri	P.38
Sayaç Şalteri	P.38
Genel Toplam / Vergi Orani Giriş Şalteri	P.39
Anahtarı Yazdır	P.39
Unutmayın Önemli Fonksiyonlar	P.39
Ticari Satış Hesaplamaları	P.40
Para Birimi Dönüştürme İşlevi	P.40
Vergi Hesaplama Fonksiyonu	P.40
Nakit Değişim fonksiyonu	P.41
Otomatik Güç Tasarrufu	P.41
Taşma	P.41
Teknik Özellikler	P.41
Mürekkep Silindiri Değişirme	P.42
Baskı İçin Kağıt Yerleştirmek	P.42
Yedekleme Pili	P.43
Hesaplama Örnekleri.....	P.44-51

Başlamadan Önce

- 1) Hesap makinesi ve kullanımdan önce için [RESET] tuşuna arka yalıtım bandı çıkarın. (Şekil a)
- 2) Gücü açın. (Şekil b)



Genel Bakım Talimatlar

- Hesap makinesini doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayınız. Hızlı ısı değişimleri, yüksek rutubet, toz ve kire tabi tutulmamalıdır.
- Cihazın kasasını temizlemek için kuru bir bez kullanınız. Su veya deterjan kullanmayınız.
- Yazıcıyı ancak kağıt rulosu yerleştirildiğinde çalıştırınız.
- Hesap makinesini, demir tozlarının bulunduğu ortamlarda kullanmaktan kaçınınız, zira bunlar hesap makinesinin elektrik devrelerini olumsuz yönde etkileyebilmektedir.
- Başta yazıcı mekanizması olmak üzere makinenin üzerine herhangi bir nesneyi yerleştirmeyiniz.
- Cihazın elektrik fişini prizden çekmeden önce, cihazı kapatınız.
- Ana güç tedarikini kesmek istediğinizde elektrik fişini prizden çekiniz. Elektrikli bir arıza bulunduğu (örn. duman oluşumu) fişi prizden derhal çekmelisiniz.
- Elektrik prizi cihazın yakınında bir yerde bulunmalı ve kolayca erişilebilmelidir.
- Elektrostatik boşalmaların bulunduğu ortamlarda cihazın hatalı çalışması söz konusu olabilir. Bu durumda cihazın sıfırlanması gerekir.

Ondalık Noktasi Seçim Şalteri



Hesaplama sonuçlarında ondalık noktasının konumunu (0 2 3 4 6) tespit etmek için kullanılır.



+ (Toplama Modu) : Toplama ve ç karma i lemlerinde ondalık sayılar 1 5 1 1 otomatik olarak 2 haneli gösterilir. Bu ayar parasal hesaplar için uygundur.



F (kayan ondalık noktası) : 12 basamak (MP1211-LTSC-es) veya 14 basamak (MP1411-LTSC-es) tüm etkin numaraları basılı veya görüntülenir.

Yuvarlama Şalteri

ROUNDING



Sonucun önceden ayarlanmış ondalık hane sayısına kadar yukarı yuvarlama [↑], sınıra göre yuvarlama [5/4] veya aşağı yuvarlama [↓] işlemi için kullanılır.

Sayaç Şalteri



Bu şalter "n+" veya "n+/-" konumundayken, hesap makinesi en fazla 999 tane olmak üzere girilen öğeleri sayar ve sayısını yazdırır.

< ÖGE SAYIMI >

"ITEM" şalteri "n+" konumundayken, hesap makinesi [+] ve [-] düğmelerine basıldığı seferleri sayar.

Şalter "n+/-" konumundayken, hesap makinesi [M+] düğmesine basıldığı seferleri toplar, [-] düğmesine basıldığı seferleri çıkarır.

< BELLEK ÖGE SAYIMI >

"ITEM" şalteri "n+" konumundayken, hesap makinesi [M+] ve [M-] düğmelerine basıldığı seferleri sayar.

Şalter "n+/-" konumundayken, hesap makinesi [M+] düğmesine basıldığı seferleri toplar, [M-] düğmesine basıldığı seferleri çıkarır.

< ÖGE SAYIMI YAZDIRMA >

"PRINT" şalteri "ON" konumunda ve "ITEM" şalteri "n+" veya "n+/-" olursa, öge sayımı için [≠] ve [X] düğmeleri ve bellek öge sayımı için [Mx] ve [Mx] düğmeleri basılarak, sayacın tutarı en fazla 3 haneli olmak üzere kağıdın sol tarafına yazdırılabilir.

Genel Toplam / Vergi Oranı Giriş Şalteri

GENEL TOPLAM



GT : Hesaplamalar GT şalteri "ON" konumundayken yapıldığında, tüm toplamlar 'Genel Toplam Belleği'ne kaydedilir. **GT** düğmesine basıldığı her seferinde, genel toplam rakamı yanında GT/GT ibaresi ile birlikte yazdırılır. **GT** düğmesine basılırsa, ara genel toplam tutarı yanında G/G ibaresi ile birlikte yazdırılır. Genel toplam tutarını yanında G*/G* ibaresi ile elde etmek için art arda **GT** düğmesine basınız.

VERGİ ORANI GİRİŞİ



: Vergi oranını ayarlamak ya da görüntülemek için düğmenin "TAX RATE SET" ayarına getirilmesi gereklidir.

Anahtarı yazdır



Kapalı yazdır : Yazılar ve sonuçları ekranda görünecektir ama dışarı basılmaz.



On yazdır : Yazılar ve sonuçları ekranda görünecektir ama dışarı basılacaktır.

Unutmayın Önemli Fonksiyonlar



Hafıza Artı Eşit Anahtar : Bir hesaplama sonucu elde etmek ve belleği otomatik olarak sonucun eklenmesi için kullanılır. Bu, aynı zamanda anahtar bellek sayısını eklemek için kullanılır.



Hafıza Eksi Eşit Anahtar: Bir hesaplama sonucu elde etmek ve belleği otomatik sonucu subtracting için kullanılır. Bu, aynı zamanda anahtar bellek arasında bir sayı çıkartılması için kullanılmaktadır.



Hafıza Subtotal Anahtar: Bellek Hesaplama ara sonuç elde etmek için kullanılır. Bu anahtar bellek içeriğini temizlemek değil.



Bellek Toplam ve Fıza Silme Anahtar : Bellek içeriğinin toplam elde etmek için kullanılır. Bu tuş aynı zamanda bellek içeriği silinir.



Şeffaf Giriş ve Açık Anahtar : Son girilen değeri silmek için bir kez basın. Bellek dışında girilen bütün değerleri silmek için tekrar basın. Bu anahtar, aynı zamanda taşması temizlenmesi için kullanılır.



Eşit Anahtar : Çarpma ve bölme sonuç elde etmek için kullanılır.



Sigara Ekle / Subtotal Anahtar : Böyle tarih ve seri numaraları olarak hesaplama etkilemez bilgi yazdırmak için kullanılır. Şekil kağıdın sol taraftaki basılır. Ayrıca, ara sonuçlar elde etmek için kullanılır.



Toplam Tuş - Toplama ve çıkarma sonuç elde etmek için kullanılır.

Ticari Satış Hesaplamaları

COST **SELL** **MARGIN** : Maliyet, satış fiyatı ve kazanç hesapları için kullanılır. Herhangi 2 ürünün değerlerini girip bilanço değerini elde ediniz (maliyet ve satış fiyatı değerlerini girip kâr marjını yüzde (%) olarak elde ediniz).

Para Birimi Dönüştürme İşlevi

CE **C** **RATE** **SELL** **C1** or **C2** : **CE** **C** **RATE** **SET** düğmesine basıp 1 saniyeliğine basılı tutuktan sonra, dönüştürme oranını giriniz. Oranı kaydetmek **C1** veya **C2** düğmesine basınız.

CE **C1** or **C2** : Kayıtlı döviz kurunu görüntülemek için **CE** **C1** veya **C2** düğmesine basınız.

LOCAL : **LOCAL** düğmesine basarak gösterilen değeri **C1** veya **C2** biriminden **LOCAL** birimine dönüştürebilirsiniz.

C1 or **C2** : **C1** veya **C2** düğmesine basarak gösterilen değeri **LOCAL** biriminden **C1** veya **C2** birimine dönüştürebilirsiniz.

*1 Yerel Para Birimi Ara Tutarları için Ondalık Hanelerinin Sayısının Belirlenmesi. Bir ulusal para biriminden bir diğerine dönüştürme yaptığınız zaman, hesap makinesi dahili olarak birinci para birimini yerel para birimine dönüştürür. Bu dönüştürme sonucuna "Yerel Para Birimi Ara Tutarı" denir. Sonrasında, yerel para birimi ara tutarı hedef para birimine dönüştürülür. Dönüştürme adımları bu şekilde çıktının üzerinde gösterilecektir. Bu tür hesaplamalar için, yerel para birimi ara tutarı için ondalık hane sayısını belirlemek için aşağıda tarif edildiği gibi hareketmelisiniz. 0 (*2) ila 9 ondalık hane sayısı ve kayan ondalık noktası (F) ayarını seçebilirsiniz. Yerel para birimi tutarı, seçtiğiniz ondalık hane sayısına göre yuvarlatılarak hesaplama katılacaktır.

*2 Ondalık hane sayısı için F (kayan ondalık noktası) seçeneği seçildiğinde, 0 gösterilir. F varsayılan başlangıç ayarıdır.

• 1 veya üzeri oranlar için 6 haneli tutarlar girebilirsiniz. 1'den küçük oranlar için, tamsayı hanesi ve birinci sıfır için 0 dahil olmak üzere 8 haneli tutarlar girebilirsiniz (böylelikle soldan sayıldığında, sıfır olmayan birinci hane ile başlamak üzere yine 6 anlamlı hane belirlenebilir).

Vergi Hesaplama Fonksiyonu

TAX+ **Vergi Oranı Arttır düğmesi** – Gösterilen vergi oranını arttırmak için kullanılır.

TAX- **Vergi Oranını Düşür düğmesi** – Gösterilen vergi oranını azaltmak için kullanılır.

Nakit Değişim Fonksiyonu

CHANGE : Değişim miktarı. Hesaplamak için kullanılır, doğru ve hızlı bir değişim hesaplama yapmak.

Otomatik Güç Tasarrufu

Güç şalteri "ON" konumundayken yaklaşık 7 dakika boyunca kullanılmazsa, otomatik kapama devreye girer. Hesap makinesi güç tasarrufu moduna girer ve turuncu LED ışığı yanar. Normal hesaplama moduna dönmek için **CE/C** düğmesine basınız.

Taşma

Aşağıdaki durumlarda, "E" gösterilir ve • ERR • basılır, klavye elektronik yolla kilitleli olur ve herhangi bir işlem yapılamaz. Taşmayı sıfırlamak için **CE/C** düğmesine basınız. Taşma durumunun oluştuğu haller:

1. Bellek içeriğinin sonucu ondalık işaretinin solunda 12 (MP1211-LTSC-es) veya 14 (MP1411-LTSC-es) haneyi aştığında.
2. "0" bölme işlemi yapıldığında.
3. Ardışık işlem hızı hesaplama işlem hızından yüksek olduğunda.
(Tampon Bellek Taşması)

- Elektro manyetik girişim veya elektro statik boşalmalar göstergenin arızalanmasına veya bellek içeriği, para birimi oranı veya vergi oranı girdilerinin kaybına ya da tahrif olmasına neden olabilir. Böyle bir durumda aleti sıfırlamak için bir kalem ucuyla (ya da benzer biçimli bir nesne) ile cihazın arkasındaki [RESET] düğmesine basınız. Sıfırlamadan sonra lütfen para birimi ve vergi oranını yeniden ayarlayınız.



Teknik Özellikler

Güç kaynağı: AC100V - 240V, 50/60Hz

İşletim sıcaklığı: 0°C – 40°C

Hesaplama kapasitesi: maks. 12 hane (MP1211-LTSC-es)

maks. 14 hane (MP1411-LTSC-es)

Ebatları: 334 mm (E) x 219 mm (B) x 74.5 mm (Y)

Ağırlık: 1.4 kg

(Veriler bildirmeksizin değişikliğe tabidir)

Mürekkep Şerit Değişirme


Not: Güç düğmesini kapatın. (Şekil 1)

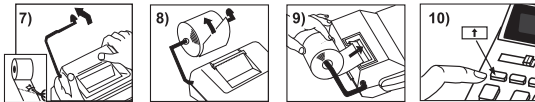
- 1) Yazıcı kapağının arka tarafındaki sekmeyi kaldırın ve sonra kapağı çıkarın. (Şekil 2)
- 2) Ok yönünde şerit kilidi (A) ile birlikte kısma birlikte, şerit bobin milleri kaldırın. Eski şerit ve makaralar atın. (Şekil 3)
- 3) Teyp ve yazıcı kafası arasında yeni kurdele makaralar ayırın. Şerit kılavuzu (B) dört pozisyon etrafında Kılavuzu ve millerin üzerindeki makaralar yerleştirin. (Şekil 4)
- 4) Şerit bobinler yerleşmiş, şerit kilitleri serbest bırakmak. Gerekirse, bobin tutucu deliklere psool koltuk kendilerini botton üzerinde mandal kadar bobinler döndürün. (Şekil 5)
- 5) Şerit dört şerit rehberleri etrafında konumlandırılmış emin herhangi Şeridin ucunu alması için biriktirme ya çevirin. Yazıcı kapağını değiştirin. (Şekil 6)

ÖNEMLİ: Sadece şerit bobin aynı tür kullanın.



Baskı İçin Kağıt Yerleştirmek

- 1) Kağıt kolunuzu kaldırın. (Şekil 1)
 - Kağıt takarken, kağıt s gösterilen kenarından kesti.
- 2) Kolunda yeni kağıt rulosu yerleştirin. Gösterildiği gibi kağıt kenarına yerleştirilmiş edilmelidir (Şekil 2)
 - Uygun kağıt rulo - Genişlik: 57mm (2-1/4 ") / Çap: 86mm (3-3/8") max.
- 3) Gösterildiği gibi makinesinin arkasına yerleştirilmiş yarık içine yerleştirin kağıt (Şekil 3)
- 4) Güç düğmesini açın. Kağıt ilerletmek için kağıt besleme anahtar  tuşuna basın (Şekil 4).
 - Uygun kağıt rulo - Genişlik 57mm (2-1/4") / Çap: max. 86mm (3-3/8")
 - Kağıt: Standart kağıt 45 kg / 1000 sayfa 788 x 1091mm / (99.2 lb / 1000 yaprak / 31 "x 43")



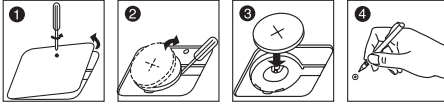
Yedekleme Pili

Bellek yedekleme pili ile para birimi oranı ve vergi oranı ayarı, güç kapatıldığında veya elektrik fişi çekildiğinde bile saklanır.

Pil türü: Lityum pil x 1 (tipi: CR2032)

Pil ömrü: 3 yıl süre yedekleme

DİKKAT: Uygunsuz pil tipi kullanılması halinde, patlama riski söz konusudur. Lütfen ömrü tükenmiş pilleri talimatlara uygun bir şekilde bertaraf ediniz. Lütfen ömrü tükenmiş pilleri yerel kurallara uygun bir şekilde bertaraf ediniz. Evsel atık olarak bertaraf etmeyiniz.



Yedekleme pilini değiştirdikten sonra, [RESET] düğmesine basınız. Sıfırlama işleminden sonra para birimi oranını ve vergi oranını yeniden ayarlayınız.

! UYARI

- Solamayınız ve yutmayınız, kimyasal yanma tehlikesi söz konusudur.
- Bu üründe madeni para boyutunda (saat) pili kullanılmak tadır. Saat pili yutulduğunda, 2 saat gibi kısa bir sürede iç organlarında yanmalara ve bunun sonucunda ölüme yol açabilir.
- Yeni ve kullanılmamış pilleri çocuklardan uzak tutunuz. Pil bölmesi düzgünce kapanmıyorsa, ürünü kullanmayıp onu çocuklardan uzak tutunuz.
- Pilin yutulması veya başka bir yolla vücuda girdiğinden şüphe ediyorsanız, derhal tıbbi yardıma başvurunuz.
- Pili ve hesap makinesini aşırı yüksek veya düşük sıcaklıklı ortamlarda kullanmayınız, depolamayınız ve taşımayınız. Aksi takdirde patlama veya yanıcı sıvı ya da gaz açığa çıkması söz konusu olabilir.
- Aşırı düşük basınca maruz bırakılan pil ve hesap makinesi, patlama veya yanıcı sıvı ya da gaz açığa çıkmasına yol açabilir.

Yalnızca Avrupa Birliği (AEA: Norveç, İzlanda ve Lihtenştayn)

Bu simgeler, WEEE Direktifi (2002/96/AT), Pil Direktifi (2006/66/AT) ve/veya bu Direktifleri uygulamaya koyan ulusal kanunlarınız uyarınca bu ürünün evsel atıklarınızla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir.

Bu ürün örneğin, benzer bir yeni ürün aldığınızda etkili bir değiştirme esaslı toplama noktası veya elektrikli ve elektronik cihazlar (EEE) ile pil ve akü geri dönüşümü için yetkili bir toplama merkezi gibi belirlenmiş bir toplama noktasına götürülmelidir. Bu gibi atıkların gerektiği şekilde işlem görmemesi genel olarak EEE ile bağlantılı olan tehlikeli olabilecek maddeler nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkiye yol açabilir.

Bu ürünün düzgün şekilde atılması için işbirliği yapmanız doğal kaynakların verimli şekilde kullanımına katkıda bulunacaktır.

Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha fazla bilgi için lütfen belediyeniz, atık merkeziniz, onaylı atık programı veya çöp toplama servisine başvurun ya da

www.canon-europe.com/sustainability/approach/ adresini ziyaret edin.



























Пример на изчисление / Primer izračuna / Primjer računanja / Príklad vypočtu / Hesaplama Örnekleri




- BG** • Ако ключовете на вашия калкулатор не съвпадат с примера по-долу, поставете ключовете в показаното положение.
- Двухцветният дисплей показва положителен резултат в зелено и отрицателен резултат в червено.
- SL** • Če se stikala na kalkulatorju ne ujemajo s spodnjim primerom, jih nastavite, kot je prikazano.
- Dvobarvni zaslon prikazuje pozitiven rezultat zeleno in negativen rdeče.
- HR** • Ako prekidači na kalkulatoru ne odgovaraju dolje navedenom primjeru, podesite ih na sljedeći način.
- Zaslon u dvije boje prikazuje pozitivne rezultate u zelenoj boji i negativne u crvenoj boji.
- SK** • Ak spínače na vašej kalkulačke nezodpovedajú nižšie uvedenému príkladu, nastavte spínače tak, ako je to znázornené.
- Dvojfarebný displej zobrazuje kladný výsledok zelenou farbou a záporný výsledok červenou farbou.
- TR** • Hesap makinenizin üzerindeki şalterler aşağıdaki örnekle aynı değilse, şalterleri lütfen gösterildiği gibi ayarlayınız
- İki renkli ekran kırmızı yeşil ve negatif sonucu gösterir.






Calculation		Operation		Print Out	
$2+(3 \times 4)-5=9$		2		0. C	
		3	2	2.00 +	
		4	3	3. x	
			4	4. =	
				12.00 *	
		5	5	12.00 +	
				5.00 -	
				9.00 *	
$-2 \times 3 = -6$		2	2	2.00 -	
		3	3	2.00 -x	
			3	3. =	
				6.00 -*	
$3^3 = 27$		3		0. C	
			3	3. x	
				3. =	
				9.00 *	
				9.00 =	
				27.00 *	

$1/7=0.1428571428571$ (MP1411-LTSC-es)	 7   	$7. \div$ $7. =$ $1.000 *$ $1.000 =$ $0.143 *$
$\$12.55+\$15.75-\$5.30$ $=\$23.00$	 1255  1575  530  	$12.55 +$ $15.75 +$ $5.30 -$ $23.00 *$
$8\div 3\times 3.7+9$ $=18.8666666666666$ (MP1411-LTSC-es)	 8  3  3  7   9  	$8. \div$ $3. \times$ $3.7 =$ $9.866666666666666 *$ $9.866666666666666 +$ $9. +$ $18.866666666666666 *$
$123\times 756\div 456=56,088$	 123  756  456 	$123. \times$ $456. =$ $56,088.00 *$
$123\times 45\div 6=56,088$	123  455  6 	$123. \times$ $456. =$ $56,088.00 *$

Закръгляване нагоре / Zaokrožanje navzgor / Zaokruživanje na višu vrijednost / Zaokružlenie nahor / Yuvarlama

$28\div 3=9.333333333333$	 28  3 	$28. \div$ $3. =$ $9.34 *$
---------------------------	---	----------------------------------

Закръгляване с отрязване / Zaokrožanje / Zaokruživanje / Vypnutie zaokružľovania / Yuvarlama keserek

$11\div 3=3.666666666666$	 11  3 	$11. \div$ $3. =$ $3.67 *$
---------------------------	---	----------------------------------

Закръгляване надолу / Zaokrožanje navzdol / Zaokruživanje na nižu vrijednost / Zaokružlenie nadol / Yuvarlama aşağı

11÷3=3.66666666666		11 ÷ 3 =	11. ÷ 3. = 3.66 *
--------------------	--	---------------	-------------------------







**Разпечатка на данни / Natis podatkov / Ispis podataka /
Tlač údajov / Veri Çıktısı**

20 Nov. 2012		20 11 2012	#20.11.2012
1,860		1860	1,860.00 +
1,420		1420	1,420.00 +
21 Nov. 2012		21 11 2012	#21.11.2012
2,380		2380	2,380.00 +
+) 2,200		2200	2,200.00 +
<hr/> 7,860			7,860.00 *














**Изчисление на бизнес продажби / Izračun poslovanja /
Izračunavanje prodajnog poslovanja / Obchodné výpočty pri
predaji / Ticari Satış Hesaplaması**

Calculating Cost			
Selling Price : \$2,000	2000		2,000. S*
Profit Margin : 30%	30		30. M%
Cost = ? (\$1,400)			1,400.00 C*
Calculating Selling Price			
Cost : \$1,500	1500		1,500. C*
Profit Margin : 20%	20		20. M%
Selling Price = ? (\$1,875)			1,875.00 S*
Calculating Profit Margin			
Cost : \$1,500	1500		1,500. C*
Selling Price : \$2,000	2000		2,000. S*
Profit Margin = ? (25%)			25.00 M%
















Изчисление на данъци / Izračun davkov / Izračunavanje poreza / Vypočet dane / Vergi Hesaplaması

Set Tax Rate Tax Rate = 5%		0. %	
	5 ← 	* 5. %	
Add the Tax Amount Price \$2,000 without tax Tax= ? (\$100) Selling Price with tax = ? (\$2,100)	2000 	2,000. 5. % 100.00 Δ+ 2,100.00 *	
	Deduct the Tax Amount Selling Price \$3,150 with tax Tax= ? (\$150) Price without tax = ? (\$3,000)	3150 	3,150. 5. % 150.00 Δ- 3,000.00 *
			5. %
		10 ← 	* 10. %













Изчисление на обща сума / Izračun skupne vsote / Izračunavanje ukupnog zbroja / Vypočet celkového súčtu / Genel Toplam Hesaplaması

123+456 = 579	()	123 	123.00 +
+) 488-390 = 98		456 	456.00 +
<u>677</u>			579.00 GT
+) 655+188 = 843		488 	488.00 +
<u>1,520</u>		390 	390.00 -
			98.00 GT
			677.00 G◇
		655 	655.00 +
		188 	188.00 +
			843.00 GT
			1,520.00 G◇
	(Clear Grand Total) 		1,520.00 G *




















**Пресмятане с броене на елементи / Računanje štetja podatkov /
Izračunavanje brojanja stavki / Počítanie položiek /
Öge Sayımı Hesaplaması**

1,8601)	()	1860 	1,860.00 +
1,4202)	()	1420 	1,400.00 +
2,3803)		2380 	2,380.00 +
+) 1,4754,5)		1475 	1,475.00 +
<u>5,660</u>			1,475.00 -
			005
			5,660.00 *
<hr/>			
1,8601)	()	1860 	1,860.00 +
1,430		1430 	1,430.00 +
1,4202)			1,430.00 -
+) 2,3803)		1420 	1,420.00 +
<u>5,660</u>		2380 	2,380.00 +
			003
			5,660.00 *

**Изчисление с паметта / Izračun pomnilnika / Memorijsko
izračunavanje / Vupočet pamäte / Bellek Hesaplaması**

243 x 2 = 486	()	243 	243. x
+) 576 x 5 = 2,880		2 	2. =
3,366			486.00 M+
-) 75 + 103 = 178		576 	576. x
3,188		5 	5. =
			2,880.00 M+
		75 	3,366.00 M<
		103 	75.00 +
			103.00 +
			178.00 *
		(Recall Memory) 	178.00 M-
		(Clear Memory) 	3,188.00 M<
			3,188.00 M*

Пресмятане при конвертиране на валута / Računanje pretvorbe denarnih enot / Pretvorba valuta / Выpočet prevodu meny / Döviz Dönüşüm Hesaplama

<p>Set Currency Rate Local = 1 (Euro) C1 = 1.45 (US\$) C2 = 0.7 (£)</p> <p>Convert Currency Euro 35 = US\$? (US\$50.75)</p> <p>£ 58 = Euro ? (€ 82.86)</p> <p>US\$58 = £? US\$58 = Euro 40 = £ 28</p> <p>Recall Currency Rate</p>	<p>  (Hold 1 second) 1  45 </p> <p>  (Hold 1 second) 0  7 </p> <p> 35  </p> <p>58  </p> <p>58  </p> <p>   </p>	<p>0. C 1.45 C1 0. C 0.7 C2</p> <p>0. C 35. L 1.45 C1 50.75 * 58. 0.7 C2 82.86 L*</p> <p>58. 1.45 C1 40. L 0.7 C2 28.00 *</p> <p>0. C 1.45 C1 0. C 0.7 C2</p>
--	--	---

**Изчисление на промяна на наличните / Izračun vračila gotovine /
 Izračunavanje povrata novca / Vypočet peňažnej vymeny /
 Nakit dežišikliği hesaplama**

Purchase price: \$250	250	☞	250.00	+
\$300	300	☞	300.00	+
+)	270	☞	270.00	+
<u>\$820</u>		☒	820.00	✱
.....				
Cash paid: \$1,000	1000	CHANGE	1,000.00	CC
Change price = ? (\$180)			180.00	ΔC

**Промяна на наличните с изчисление с паметта / Vračilo gotovine
 z izračunom pomnilnika / Povrat novca pomoću memorijskog
 izračunavanja / Peňažná vmena s vypočtom pamäte /
 Bellek Hesaplama Nakit dežišimi**

Purchase price: \$1,770	1770	M±	1,770.00	M+
		M◇	1,770.00	M◇
.....				
Cash paid: \$1,800	1800	CHANGE	1,800.00	CC
Change price = ? (\$30)			30.00	ΔC
.....				
		M◇	1,770.00	M◇
.....				
Cash paid: \$2,000	2000	CHANGE	2,000.00	CC
Change price = ? (\$230)			230.00	ΔC
		M✱	1,770.00	M✱

Изчисление на процент / Izračun odstotkov / Izračunavanje
postotka / Vypočet percentuálnych podielov / Yüzde Hesaplaması

$2,000 + (2,000 \times 12\%)$ $= 2,240$	2000 \times 12 $\% \pm$ \oplus	2,000. \times 12. $\%$ 240.00 \times 2,240.00 $+\%$
$2,000 - (2,000 \times 15\%)$ $= 1,700$	2000 \times 15 $\% \pm$ \ominus	2,000. \times 15. $\%$ 300.00 \times 1,700.00 $-\%$

Прөпълване / Prekoračitev / Preopterečenje / Pretečenie / Taşma

$\begin{array}{r} 55,000,000,000,000 \\ \times) \quad \quad \quad 2,300 \\ \hline 126500000000000000 \\ \text{(Error) } \text{---} \end{array}$ <p>(MP1411-LTSC-es)</p> $6 \div 0 = 0$ <p style="margin-left: 40px;"> (Error)</p>	5500000000000000 \times 2300 \ominus $\frac{CE}{C}$ $\frac{CE}{C}$ 6 \oplus 0 \ominus $\frac{CE}{C}$	55,000000000000. \times 2,300. $=$ •ERR• 1,265.0000000000 \times 0. C 6. \div 0. $=$ •ERR• 0. \times 0. C
--	---	--

WEEE AND EU BATTERY DIRECTIVE 2006/66/EC

LV Tikai Eiropas Savienībai un EEZ (Norvēģijai, Islandei un Lihtenšteinai)
Šie simboli norāda, ka atbilstoši ES Direktīvai (2012/19/ES) par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA), Direktīvai (2006/66/EK) par baterijām un akumulatoriem, un akumulatoru atkritumiem, ar ko atceļ Direktīvu 91/157/EEK, un vietējiem tiesību aktiem šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Šis izstrādājums ir jānodod piemērotā savākšanas vietā, piemēram, apstiprinātā veikalā, kur iegādājaties līdzīgu jaunu produktu un atstājāt veco, vai apstiprinātā vietā izlietotu elektrisko un elektronisko iekārtu un bateriju un akumulatoru pārstrādei. Nepareiza šāda veida atkritumu apsaimniekošana var apdraudēt vidi un cilvēka veselību tādu iespējami bīstamu vielu dēļ, kas parasti ir elektriskajās un elektroniskajās iekārtās.

Jūsu atbalsts pareizā šāda veida atkritumu apsaimniekošanā sekmēs efektīvu dabas resursu izmantošanu.

Lai saņemtu pilnīgāku informāciju par šāda veida izstrādājumu nodošanu otrreizējai pārstrādei, sazinieties ar vietējo pašvaldību, atkritumu savākšanas atbildīgo dienestu, pilnvaroto organizāciju vai iestādi, kas veic sadzīves atkritumu apsaimniekošanu, vai apmeklējiet tīmekļa vietni

www.canon-europe.com/sustainability/approach/.

LT Tik Europos Sąjungai ir EEE (Norvegijai, Islandijai ir Lichtenšteiniui)
Šie simbolai reiškia, kad šio gaminio negalima išmesti į buitines atliekas, kaip reikalaujama WEEE Direktyvoje (2012/19/ES) ir Baterijų direktyvoje (2006/66/EB) ir (ar) jūsų šalies nacionaliniuose įstatymuose, kuriais šios Direktyvos yra įgyvendinamos.

Šį gaminį reikia pristatyti į specialųjį surinkimo punktą, pavyzdžiui, mainais, kai jūs perkate naują panašų gaminį, arba į specialiąją surinkimo vietą, kurioje perdirbamos elektrinės ir elektroninės įrangos atliekos bei naudotos baterijos ir akumuliatoriai. Dėl netinkamo šio tipo atliekų tvarkymo gali nukentėti aplinka ir iškilti grėsmė žmogaus sveikatai dėl galimai kenksmingų medžiagų, iš esmės susijusių su elektrine ir elektronine įranga.

Bendradarbiaudami ir teisingai utilizuodami šiuos gaminius, jūs padėsite efektyviai naudoti gamtinius išteklius.

Daugiau informacijos apie gaminio perdirbimą jums gali suteikti vietinis biuras, atliekų tvarkymo bendrovė, sertifikuoti organai ar buitinių atliekų surinkimo įmonės.

Taip pat siūloma apsilankyti interneto svetainėje

www.canon-europe.com/sustainability/approach/.



EUROPE ONLY



WEEE AND EU BATTERY DIRECTIVE 2006/66/EC

ET Üksnes Euroopa Liit ja EMP (Norra, Island ja Liechtenstein)
Antud sümbolid viitavad sellele, et vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid käsitlevale direktiivile (2012/19/EL), patareisid ja akusid ning patarei- ja akujäätmeid käsitlevale direktiivile (2006/66/EÜ) ja/või nimetatud direktiive rakendavatele riiklikele õigusaktidele ei või seda toodet koos olmejäätmetega ära visata.

Antud tootest tekkinud jäätmed tuleb anda vastavasse kogumispunkti, nt müügipunkti, mis on volitatud üks ühe vastu vahetama, kui ostate uue sarnase toote, või vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ning patareide ja akude ümbertöötlemiseks mõeldud kogumispunkti. Antud liiki jäätmete vale käitlemine võib kahjustada keskkonda ja inimeste tervist elektri- ja elektroonikajäätmete tavaliselt leiduvate potentsiaalselt ohtlike ainete tõttu. Antud tootest tekkinud jäätmete nõuetekohase kõrvaldamisega aitate kasutada loodusvarasid efektiivselt. Täiendava teabe saamiseks elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete ning patarei- ja akujäätmete tagastamise ja ümbertöötlemise kohta võtke ühendust kohaliku omavalitsusega, asjakohase valitsusasutusega, asjakohase tootjavastutusorganisatsiooniga või olmejäätmete käitlejaga. Lisateavet leiate ka Interneti-leheküljelt www.canon-europe.com/sustainability/approach/.



WEEE MARK

MA Għall-Unjoni Ewropea (u ż-ŻEE) biss.

Dan is-simbolu jindika li, skond id-Direttiva WEEE (2002/96/KE) u l-liġi nazzjonali tiegħek, dan il-prodott m'għandux jintrema ma' l-iskart domestiku. Dan il-prodott għandu jittiehed f'punt tal-ġbir magħżul, eż. fuq bażi ta' tpartit meta tixtri prodott simili ġdid jew f'sit tal-ġbir awtorizzat għar-riċiklaġġ ta' skart ta' tagħmir ta' l-elettriku u elettroniku (EEE). Ir-rimi b'mod hażin ta' dan it-tip ta' skart, jista' jkollu impatt negattiv fuq l-ambjent u fuq is-saħħa tal-bniedem minħabba sustanzi potenzjalment perikolużi li huma ġeneralment assoċjati ma' l-EEE. Fl-istess ħin, il-kooperazzjoni tiegħek billi tarmi b'mod korrett dan il-prodott, tikkontribwixxi għal użu effettiv tar-riżorsi naturali. Għal aktar tagħrif dwar fejn tista' tieġu t-tagħmir li tkun trid tarmi biex jiġi rriċiklat, jekk jogħġbok ikkuntattja lill-uffiċċju tal-Kunsill Lokali tiegħek, l-awtorità ta' l-iskart, l-iskema approvata tal-WEEE jew lis-servizz li jiehu ħsieb jarmi l-iskart tad-dar tiegħek. Għal aktar tagħrif dwar ir-ritorn u r-riċiklaġġ ta' prodotti WEEE, jekk jogħġbok żur www.canon-europe.com/sustainability/approach/. (Iż-ŻEE: In-Norveġja, l-Iżlanda u l-Liechtenstein)



~ MEMO ~

Manufacturer:

CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD.
17/F, Tower One, Ever Gain Plaza, 82-100 Container Port Road,
Kwai Chung, New Territories, Hong Kong



Importer: **CANON EUROPA N.V.**

Bovenkerkerweg 59, 1185 XB Amstelveen, The Netherlands

<https://ebmhk.canon>

CANON (UK) LTD

4 Roundwood Avenue, Stockley Park, Uxbridge, UB11 1AF, U.K.

Импортер: **ООО «Канон Ру»**

Россия, 109028, Москва, Серебряническая набережная, д. 29

Қазақстан Республикасы (импортшы)

Байланыс ақпараты орам қорабында берілген, Оны қауіпсіз орында сақтаңыз

Հայաստանի Հանրապետությունը (ներմուծող)

Կոնտակտային տեղեկատվություն նշված է փաթեթավորման վանդակում.
Խնդրում ենք պահել այն մի ապահով տեղ.

Республика Кыргыз (импорттоочу)

Контакттык маалымат көрсөтүлсө укладочном ящикте.

Отпечатано в Китай / Natisnjeno na Kitajskem / Tiskano u Kini /
Vytlačené v Číne / Çin'de basılmıştır